

# MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 158-490, 350-690

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. szeptember 29.

bb 1. partra kerültek a balatoni vitorlások

vid ká bh -cz

1970. szeptember 29.

a baaton parton a hajósok, vitorlázók szárazra tették a még vizen levő utolsó vitorlásokat is. darukkal, vagy sólyakocsikkal emelték ki a vízből a járműveket, majd fedett tárolók alá vontatták az árbócuktól megfosztott hajótesteket. a motorcsónakokat szintén a jégtől védett helyeken gyűjtötték össze. felszedték a strandok lépcsőit, stégjait és végleg eltávolították a napozókat is. a szot sétahajók egy része még a vizen maradt, s a horgászladikokat, csónakokat sem vontatták még szárazra. zek jó szolgálatot tesznek a kedvező időjárású őszi horgász szezonban./mti/

-.-

bb 2. kisipari szövetkezetek - vezetőségválasztás előtt

t ol/tné sl bh -cz

1970. szeptember 29.

1970 december 1. és 1971 március 31. között tartják a kisipari szövetkezetek a soronkövetkező vezetőségválasztást. a lelépő vezetőségek jelentős fejlődésről adhatnak számot. az elmúlt négy év alatt a szakszervezeti dolgozók átszáma 240 ezerrel 307 ezerre emelkedett, a termelés 35 százalékkal nőtt. a szövetkezetek vagyona 3 milliárd forintból hat és félmilliárd forintra gyarapodott. míg a tagság személyi jövedelme - a munkadíj és a részesedés egy dolgozóra jutó együttes összege - 12 százalékkal növekedett. magasabb a műszaki színvonal, kulturáltabb a termelés, szervezetileg is megújultak, szocialista jellegükben erősödtek a szövetkezetek. /folyt. köv./

- 1 -

NA

10 2. kisipari szövetkezetek... folyt./ bh

az okisz vezetősége felhívta az ipari szövetkezetek tagságát, hogy a választásokon a régi tapasztalt szövetkezeti tagok mellett fokozottan vonjanak be fiatalokat és nőket a vezetőségekbe.

a demokratizmus jegyében, titkosan választják meg a vezetőséget, s ugyancsak titkosan, külön választják a szövetkezeti elnököt, a tagság felkészítése a nagy eseményre már megkezdődött, az okisz felhívása javasolja, hogy minden szövetkezetben hozzanak létre előkészítő bizottságokat, amelyek felvilágosítják a tagságot a jelölésről.

mivel hazánkban 1100 kisipari szövetkezet tevékenykedik, s átlagban szövetkezetenként a vezetőségnek 7, az ellenőrző bizottságnak 5, a szövetkezeti bizottságnak 7, a szövetkezeti munkaügyi bizottságnak pedig 5 tagja van, hozzávetőlegesen mintegy 24 ezer tisztségviselő megválasztásával számolnak./mti/

--

10 3. meggyfa virágzás szabolcsban

vid ká bh -cz

1970. szeptember 29.

a szabolcs megyei nyírszőlősen a kossuth utca egyik udvarában teljes tavaszi virágdiszbe öltözött egy terebélyes meggyfa. a csonthéjas gyümölcsfa másodvirágzása meglehetősen ritka jelenség. a talajmenti dér és fagy ellenére a szirmok tartósak.

dr. ~~W~~stsik vilmos, kossuth-díjas, nyugalmazott kutató, aki hetven éve jegyzi rendszeresen az időjárás alakulását, az őszi virágnylásból meteorológiai következtetést vont le. statisztikája szerint: csapadékos lesz, s minden bizonnyal november végéig tart az idei ősz./mti/

--

- 2 -

MA



10 4. irodalmi értékű kötőredékek - takarékos emberek voltak a rómaiak - állandó kiállítás nyílik szentendrőn

vid gö ká bh -cz

1970. szeptember 29.

tanulságos állandó kiállítás nyílik a hét végén szentendrőn, a római sánc utcában. az 1800 évvel ezelőtti római katonai tábor helyén létesített kőtárban az ulcisia castra kőemlékeit mutatják be. köztudott, hogy a római birodalom katonai hódításai során, az I. század második felében szervezte tartományává a dunántúli területét pannonia néven. ettől kezdve, 400 éven át fontos stratégiai szerepet töltött be a duna-kanyar. a birodalom határát, a duna vonalán húzódó limest, a táborok és őrtornyok sáncfalainak védte, s a mai szentendre területén, ulcisia castra-ban jelentős katonai erő állomásozott. a tábor a bükkös patak közelében állt, akatonaság számára dolgozó kézművesek és kereskedők pedig tőle délre és nyugatra, a canabae területén éltek. a római kori lakosság a II-III. században az aquincum felé vezető országút mentén temetkezett. a következő században azonban a rómaiak, halottaikat féltve az egyre sűrűsödő barbár támadásoktól, a táborfalak közelében, a korábbi canabae helyén létesítették új temetőjüket.

a szentendrei lapidarium mlékei számos érdekes adatot közölnek az utókorral. így kiemelkedő történelmi értéket képviselnek a benszülött eraviscus lakosság síremlékei. a kőveken a kifaragott mellképeken jól kivehető az eraviscusok jellegzetes viselete. a szegényebb lakosok temetkezési módjáról is több sírkő tudósít. ezeket az emlékeket a temetkezési segélyegyletek állították elhunyt tagjai számára. egy másik faragott kő „protokoll”, seményről, septimus severus császár látogatásáról tanuskodik. érdekes irodalmi emlékek számlit az a kötőredék, amelyen sirvers olvasható. szerzője az aquincumi származású lupus. nevét a sorok első betűinek függőleges összeolvasásából - lupus fecit - állapították meg. ugyancsak itt kiállított egyik kőmlék tudatja, hogy a tábor a IV. században castra constantia-nak nevezték el. úgy látszik, hogy a rómaiak is takarékos emberek voltak. a IV. századi temetőben ugyanis több olyan kőmlék került elő, amelyek feliratuk, vagy más ismertetőjegyük szerint korábbi eredetűek, s átfaragva, vagy anélkül a régebbi temetkezőhelyről tulajdonították el. ezt a feltevést igazolja egy IV. századi kőtáda-sírban talált másodlagos felhasználású sírkő, valamint egy másik síremlék, amelynek hátoldalát az „új tulajdonos”, számára átfaragták./mti/

--

- 3 -

MA

5. felújítják a keszthelyi festetics kastélyt

vid ká bh -cz

1970. szeptember 29.

a keszthelyi festetics kastélyt 70 millió forintos költséggel felújítják. a 101 szobás kastélynak azt a szárnyát kezdik restaurálni, ahol a híres helikon könyvtár is helyet kapott.

a kastély épületére 1887-től egyáltalán nem költött semmit a festetics család. 1941-ben emiatt megroppant a nagy márványterem fala, amelyet újabb falakkal takartak el és így a legrosszabb helyiségből vendégszobákat alakítottak ki. a háború előtti két évtized súlyos mulasztásai tetemesen megnövelik a költségeket. az épületet az 1975-ig tartó program szerint kívül-belül felújítják. a többi között kiegészítik a márvány kandallókat és a díszes butorokat. az eredetiséghez ragaszkodnak a felújítók azáltal is, hogy jugoszláviából pattintott bányapalát hozatnak a tető rendbehozásához.

terv szerint a helikon könyvtárnak és a járási könyvtárnak helyet adó szárny felújítását fejezik be legkorábban. a helikon könyvtár a volt lakosztályi szobákkal bővül, míg a járási könyvtár a márvány szobába költözik. berendeznek egy bemutatótermet is, ahol az értékes műkincseket tekinthetik meg az érdeklődők. újjárendezik goldmark károly zeneszerző emlékszobáját, a helytörténeti gyűjteményt és a balaton irodalmát szemléltető anyagot is./mti/

--

6. kényelmesebbek lesznek a távolsági autóbuszok

i v/tr sl bh -cz

1970 szeptember 29.

sok a panasz a távolsági autóbuszok műszaki és esztétikai állapotára, ezért az autóközlekedési tröszt több módon is igyekszik kényelmesebbé, kellemesebbé tenni az utazást.

a farmotoros ikarus 55-ös kocsik kicsi ablakaikkal, viszonylag rossz szellőztetésükkel, lassan korszerűtlenné válnak, ezért felváltják az ikarusz 250-sék, amelyekből még ez évben 60 darabot kap a tröszt. az új kocsik kitűnően fűthetők és szellőztethetők, sőt egyrészüket légkondicionáló berendezéssel is felszerelik.

a tröszt ugyancsak még ez évben 30 ikarus-saurer autóbust is beszeres. ezek karosszériáját és belső berendezését az ikarus készíti, a mechanikus részeket pedig az osztrák cég gyártja. a kocsik hasonlítanak az ikarus 250-esekhez, motorjuk, alvázuk azonban nem magyar, hanem osztrák gyártmány.

/folyt. köv./

- 4 -

NA

6. /kényelmesebbek ... folyt./ bh

a tröszt a következő öt évben 3400 autóbust vásárol, mégis csupán 900 kocsival lesz több 1975-ben, mint jelenleg. a többi 2500 kocsit pedig arra szolgál, hogy az ugyanennyi ki-selejtezésre kerülőt pótolja.

azokat a kocsikat, amelyeket a következő öt év alatt nem selejteznek ki, felújítják. idén, budapesti állományából a mávaut 450 jármű külsőjét átfényezte és felújította belső berendezéseit, felfrissítette az üléseket.

jelentős összegeket fordítottak a buszok téli felkészítésére. a távolsági járatokon megvizsgálták és kijavították a fűtést, azokon a buszokon pedig, ahol ez hiányzott, új fűtőberendezéseket szereltek fel. csupán néhány kiskocsinak és a már 8-10 éves - első sorban vidéken közlekedő - kocsiknak a fűtését nem tudták teljesen megoldani. zeket is fűtik ugyan, de minusz 10 celsius foknál nagyobb hidegben már nem megfelelő a kocsik belső hőmérséklete. a fűtést egyébként október 15-én kezdik, a nagyobb távolságok járatain már azonban napok óta fűtenek./mti/

--

7. híres hajók modelljei

vid ká bh -cz

1970. szeptember 29.

hajómodelleket készít kedvtelésből parraghy zoltán kajdassi pedagógus. az emberiség történelmét felidéző valóságos kis flotta sorakozik szobájában. látható közöttük hamseit fáraó halotti gályájának, továbbá a római hajónak és a normanhevezős vitorlásnak, valamint sir francis drake földet megkerülő híres katózhajójának méretarányosan kicsinyített, hű mása.

parraghy zoltán iskolai tanításában is hasznosítja modelljeit, amelyeket - amint a teljes sorozat elkészült - szekszárdon kiállításon is bemutat./mti/

--

NA

- 5 -

bb. 8. magyarányu fejlesztés ujjesten - ifjusági könyvtárat kap  
erzsébetváros

t gj/il cz

1970. szeptember 29.

ujpest városközpontjának építéséhez a 4. ötéves terv első harmadában látnak hozzá - jelentették be a 4. kerületi tanács keddi ülésén, amelyen a megvalósításra váró tervekről adtak tájékoztatást. a 4. ötéves terv időszakában mintegy 3 000 lakást építenek. legfontosabb feladat az oktatási ágazat fejlesztése. a kerületben ugyanis csaknem megkétszereződik az óvodáskorú kicsinyek száma. ujjesten 29 gyermekintézmény működik 1900 helylyel. többségük korszerűtlen, elavult, amelyek felújítása már nem lenne gazdaságos. a tervük szerint új, 100 személyes óvodát építenek az egyesült izzó lakótelepen, továbbá a tavasz utcában és a vörösmarty utcában. a megyeri uti általános iskolát nyolc tanteremmel bővítik, s központi fűtésre térnek át a komját aladár utcai, a lánglet waldemár utcai, az attila utcai, a bajza józsef utcai és az április 4. téri általános iskolákban. az árpád ut és a rézi károly utca által határolt részen fürdőt és fedett uszodát létesítenek. itt lesz majd a diákok uszóoktatása. ujjesten fejlesztési tervében sportkombinát építése is szerepel. az egészségügyi intézmények se m felelnek meg ma már a követelményeknek. a kerületben új, 120 ágyas korszerű szülészeti és nőgyógyászati osztályt létesítenek; a jelenlegit pedig utókezelő osztálynak rendezik be.

tervet készítenek a váci ut rendezésére is. az itteni házak többségét ugyanis lebontják, s helyükre folyamatosan kiköltöztetik majd ujjesten központjából az ipari üzemeket és ktsz-eket. a kerület észak-nyugati részén, a szilás patak környékén ugyancsak ipari üzemek kapnak majd helyet.

fejlesztik ujjesten kereskedelmi hálózatát, valamint szolgáltatóiparát is. korszerű abc-áruházat építenek a megyeri uti piácon és az egyesült izzó lakótelepen; a dózsa györgy utca és a véscsey károly utca sarkán szolgáltatóház nyílik. a következő öt esztendőben több mint harminc utcában javítják a közvilágítást. egyebek közt a dugonics utcában, a szilágyi utcában, az attila utcában, az ötvös józsef utcában szerelnek fel nagy fényerejű lámpatesteket. a bucka utca és a megyeri ut környékén szennyvízlevezető csatornát építenek, s összesen 12 utca - a többi között a vadgesztenye, a reviczky utca és a sörétygyár utca - kap aszfaltburkolatot.

x x x

/folyt.köv./

- 6 -

M 910

bb. 8. magyarányu ... folyt./ il

a főváros egyik legsűrűbben lakott városrészében, a 7. kerületben a keddi vb-ülésen a fiatalok könyvtári ellátottságával foglalkoztak. a tapasztalatok nem túl kedvezőek. az erzsébetvárosi tanács végrehajtó bizottsága megállapította: a kerületben nincs önálló gyermekkönyvtár, s csupán a rottenbiller utcai szabó ervin könyvtárfióknak van gyermekrészlege. ez pedig kicsi, zsúfolt, ahol csak a kölcsönzés bonyolítható le. önálló gyermekkönyvtár létrehozása annál inkább sürgető feladat, mert a kerület általános iskolásainak száma /jelenleg több mint 6 000/ a következő években emelkedik. az ülésen új gyermekkönyvtár kialakítására több javaslat hangzott el.

a végrehajtó bizottság úgy határozott, hogy a volt erzsébetvárosi művelődési otthon helyiségeiben, a lenin körút 32. szám alatt létesít gyermek- és ifjusági könyvtárat. itt korszerűen berendezett - audio-vizuális eszközökkel is ellátott - szabadpolcos könyvtárat alakítanak ki, ahol nyugodt körülmények között olvashatnak majd a diákok. több klubszobát is berendeznek, amelyekben különböző szakköri foglalkozásokat tarthatnak majd a tanulók és a tanárok./mti/

..

bb. 9. új közuti hid épül makón

vid ká/il cz

1970. szeptember 29.

makón az elavult régi maros-hid helyén új közuti hid építését kezdte meg a hidépítő vállalat. a több mint 40 millió forintos beruházásból készülő, acélszerkezetű hid három részből áll: a folyón átvívelő 120 méteres szakaszból, s a két kisebb, ártéri részből. az új hid két év alatt készül el, s 1972-október végén adják át a forgalomnak.

az építkezés ideje alatt a régi hidon lehet majd közlekedni: azt ugyanis jelenlegi helyétől 20 méterre „áttolják”. az ideiglenes átkelőhely földmunkáin nagy gépi apparátussal dolgoznak./mti/

..

M 915

- 7 -

bb 10. öt színház versengése - vigjáték fesztivált rendez a miskolci nemzeti színház

vid-szö-ká/mné-ju -cz

1970. szeptember 29.

régen dédelgetett szándékát valósítja meg a miskolci nemzeti színház az évad végén megrendezendő vigjáték fesztivállal. sallós gábor, a színház igazgatója az elképzelésekről a következőket mondotta az mti munkatársának:

- az a tapasztalatunk, hogy a közönség nagyon várja és szereti is a vigjátékot. az utóbbi években azonban színházainkban szinte ,, hiánycikk,, a jól megírt szatirikus darab, pedig a színház ezekkel tud jól politizálni. amellett, hogy a közönség szórakozik, a szatira eszközeivel rátud mutatni a meglévő fonáságokra is.

- a miskolci színház már korábban is, az idén pedig fokozott mértékben ezt a célkitűzést tartotta szem előtt műsorterveinek összeállításakor. szakonyi károly: adáshiba című darabján kívül három szatirikus hagvételű ősbemutatót tervezünk. bemutatjuk darvas józsef: a kegyelmes urhozománya, gyárfás miklós: dinasztia, és kállai istván: segítség, nyertünk! című vigjátékát. gyárfás miklós kéziratát színházunk már meg is kapta, s azt most tanulmányozzuk. úgy vélem, mindhárom szerző írói rangja grancia arra, hogy jó darabokat mutatunk be.

- a fesztivál megrendezésével a többi színházra is ösztönzően akarunk hatni. úgy terveztük, hogy a júniusban megrendezésre kerülő vigjáték fesztiválunkra két budapesti és két vidéki színházat is meghívunk. a fesztiválon minden színház egy-egy új magyar vigjátékkal szerepelne.

- a szakmai körökben nagy érdeklődéssel fogadták elgondolásunkat. a színházak vezetői egyetértettek azzal, hogy ez a műfaj rendkívül népszerű, a ,, termés,, a színpadra állítható művek száma azonban kevés, s velünk együtt remélik, hogy ez az íróknak is, rendezőknek is ösztönzést ad.

- a fesztivált öt napra tervezzük, s ez idő alatt a miskolci és a vendégszereplésre meghívott négy másik színház egy-egy új magyar vigjátékot mutat be a közönségnek. a műfaj neves szakértői három vitaindító előadást tartanának, s a vigjátéki műfaj eszmei-politikai mondanivalóját, színpadra állításának technikai kérdéseit a szerzők és a rendezők közösen vitatnák meg. úgy gondoljuk, hogy meghívásos alapon a fesztivált a későbbiekben két évenként rendeznénk meg. keressük a lehetőséget, hogy miskolc testvérvárosának, katowicének színházát is meghívjuk vendégszereplésre. a lengyelek ugyanis ebben a műfajban igen figyelemreméltót alkottak már eddig is.

/ folyt. köv./

9.10/ju

-8-

NF 9 II

bb 10. / öt színház... 1. folyt./-ju

- a művelődésügyi minisztérium és miskolc megyei jogú város tanácsának támogatásával szervezett vigjátéki fesztivál méltó módon egészítené ki a város egyéb kulturális tevékenységét. elég itt a már nemzetközi jelentőségű filmfesztiválra utalni.

- a vigjáték fesztivál jelentőségét azzal is kifejezésre akarjuk juttatni, hogy a legjobb alakításokat és rendezést díjazuk - fejezte be nyilatkozatát sallós gábor, a miskolci nemzeti színház igazgatója. /mti/

--

bb 11. harmincöt év a levéltárban - bibliográfia oltvai ferenc munkásságáról

vid-ju ká -cz

1970. szeptember 29.

hatvan éves oltvai ferenc, a szegedi levéltár igazgatója, aki 35 éve dolgozik levéltárosi munkakörben. ez idő alatt több mint 200 tanulmánya, cikke jelent meg napilapokban, évkönyvekben és különböző szakmai kiadványokban. a legjelentősebb a ,, szeged múltja írott emlékekben,, című gyűjteménye. oltvai ferenc megszerezte a szegedi kőolaj és földgáz kutatás egykori dokumentumait is. ezekből kiderül, hogy közvetlen az első világháború után a város nyomászto energiaszükségletének pótlására többen szorgalmazták a kutatások megkezdését. a városnak azonban nem volt erre pénze, a tőkés pedig nem tartották gyors profitot hozó beruházásnak a szénhidrogén kutatásokat. 13 évvel ezelőtt oltvai ferenc bukkant rá a hírhedt szegedi boszorkányperekről szóló legrégebbi bírósági iratcsomóra is.

oltvai ferenc 35 éves munkásságáról bibliográfia jelent meg a szegedi somogyi könyvtár kiadásában. /mti/

--

9.15/ju

-9-

bb 12. szolnok megyei számvetés a kongresszusra: a termelői tevékenység növelésével több mint hetven százalékkal nőtt a mezőgazdasági termékek termelése

vid-ju ká -cz

1970. szeptember 29.

a x-ik pártkongresszusra készülve a szolnok megyei pártbizottság számvetést készített a mezőgazdasági termékek, az általános fogyasztási és értékesítő szövetkezetek, valamint a kisipari termelőszövetkezetek fejlődéséről. megállapította, hogy a megye százhuszonkét mezőgazdasági, negyven általános fogyasztási és értékesítő, ötvenhat ipari és háziipari, tizenöt építőipari, tizenhét lakás- és huszonegy takarékszövetkezetben továbbá száztizennégy mezőgazdasági társulásában, valamint két szövetkezeti közös vállalkozásában kétszázhusz ezer ember dolgozik.

a megye szövetkezetei jól élnek a gazdaságirányítási reform adta lehetőségekkel, egyre nagyobb szerepet játszanak a lakosság áruellátásában, a szolgáltatási hálózat fejlesztésében. a megyében előállított összes termék egyharmadát a szövetkezetek, szocialista társulások adják. gazdálkodásuk, termelési, szolgáltatási tevékenységük dinamikusan fejlődik. a megye kétszáznyolcvan szövetkezeti vállalatja, üzeme közül az elmúlt évben csupán kettő volt veszteséges. örömdetesen javult a kedvezőtlen adottságú kategóriába sorolt tizenhat mezőgazdasági tsz eredménye is.

a ix. pártkongresszus óta eltelt időszakban a mezőgazdasági termékek bruttó termelési értéke hetvennégy százalékkal emelkedett. e nagyarányú növekedésnek külön értéket ad, hogy a mezőgazdasági terméktöbblet kizárólagosan a munka termelői tevékenységének növeléséből származott. a szövetkezetek a gazdaságpolitikai elveknek megfelelően szélesítették tevékenységüket, s szem előtt tartották a lakosság szükségleteinek kielégítését. csak az elmúlt két esztendő alatt több mint nyolcszáz működési engedélyt adtak ki a megyében tej, húsfeldolgozó, téglagyár, borkimérő, zöldség-gyümölcsbolt és egyéb melléküzemágra, illetve kereskedelmi tevékenységre. kunhegyesen húsfeldolgozó vállalkozás, jász-apatiban a jász-tej társulás kezdte meg működését.

a szocialista szövetkezetek fejlődésére jellemző, hogy megtartják a törvényekben előírt szabályokat. az utóbbi másfél év alatt a népgazdaság megkárosítása miatt a megye egyetlen szövetkezetében sem került sor büntető eljárásra. néhány szövetkezetben azonban tapasztaltak kedvezőtlen jelenséget, különösen a melléküzemek tevékenységénél.

/ folyt. köv. /

9.26/ju

-10-

Mf 945

bb 12. / szolnok megyei... 1. folyt./-ju

a megye szövetkezeti mozgalmának huszötödik éves fejlődését, helyzetét, a ix. pártkongresszus idevonatkozó határozatának érvényesülését részletesen megvitatták a szövetkezeti mozgalom vezetőivel, alapítóival. /mti/

..

bb 13. univerzális növényvédőszer gyártása kezdődött szegeden - negyedmillió dolláros import megtakarítás

vid-ju ká -cz

1970. szeptember 29.

a szegedi universal ktsz-ben, hazai alapanyagokból, újfajta univerzális növényvédőszer gyártását kezdték meg az üzem műszaki dolgozóiból, valamint szegedi egyetemi kutatókból álló csoport találmánya alapján. az új, „unifosz 50 ec”, nevű szer a szőlők, gyümölcsök, zöldségeskertek csaknem valamennyi fajta rovarkártevőjét elpusztítja. tökéletesen helyettesíti az eddig importált, hasonló célú és hatású „nuván 50 ec”, és „nogosz 50 ec”, nevű rovarirtó növényvédőszereket. ezek behozatalának megszüntetésével évente több mint negyedmillió dollárt takarítanak meg a népgazdaságok. a hazai növényvédőszer-kereskedelemmel kötött megállapodás alapján az idén 30 tonnát, jövőre pedig - az ország szükségletének megfelelően - mintegy 100 tonnát gyártanak az új szerből.

a szegedi szövetkezet, elsősorban az új cikk gyártására, többmillió forintos költséggel új vegyiüzemet létesített. ebben a német szövetségi köztársaságból vásárolt berendezést, valamint a szegedi kutatók találmánya alapján készült reaktort és más vegyészeti gyártóberendezést szereltek fel. /mti/

..

a szerkesztőségek figyelmébe!

mai bb 2. sz. hírünk / kisipari szövetkezetek / első bek. negyedik sora: helyesen:

... négy év alatt a szövetkezeti dolgozók száma... stb. /mti/

/mti/

..

9.27/ju

-11-

Mf 950

bb 14. zöldség és gyümölcs felhozatal

mné-ju hgy

1970. szeptember 29.

kedden mindössze 60 vagon áru érkezett a nagyvásártelep-  
re. a jelentősebb tételek és azok fogyasztói árai a zöldség üz-  
leteiben: burgonya 12 vagon /3.50 forint/ vöröshagyma 12 vagon  
/4 forint/ fejeskáposzta 3 vagon /2 forint/, kelkáposzta 2 vagon  
/3 forint/ paradicsom 3 vagon /4 forint/, zöldpaprika 5 vagon  
/6.60 forint/ paradicsompaprika 2 vagon /7.60 forint/ alma 6  
vagon /4 forint/ körte 4 vagon /4.40 forint/ szőlő 2 vagon /8  
forint/ szilva 1 vagon /4.40 forint/

olcsóbb lett az alma és az őszibarack további árcsök-  
kenése várható. /mti/

bb. 15. a budapesti közlekedési vállalat

mné/il hgy

1970. szeptember 29.

értesíti az utazóközönséget, hogy október 1-től a dunai vona-  
li hajójáratokat, valamint a kossuth tér batthyányi tér és a  
jászai mari tér - margitsziget-istvánpark között közlekedő át-  
kelő hajójáratokat megszünteti.

közli, hogy október 4-től munkaszüneti napokon kellő  
igénybevétel hiánya miatt a 34/y jelzésű autóbuszok nem közle-  
kednek. /mti/

bb 16. megkezdődött a vi. magyar automatizálási konferencia

t kf/mné-ju sl hgy

1970. szeptember 29.

öttszáz hazai és külföldi szakember részvételével - a  
mérés-technikai és automatizálási tudományos egyesület és az  
atesz hat társegyesületének közös rendezésében - kedden meg-  
kezdte munkáját a vi. magyar automatizálási konferencia. a  
tanácskozást dr. horgos gyula kohó és gépipari miniszter ün-  
nepélyesen nyitotta meg a technika házában.

/ folyt. köv./

10.12/ju

-12-

N<sup>1020</sup>

bb 16. / megkezdődött... 1. folyt./-ju

a hét végéig tartó konferencian 85 előadás foglalkozik az  
automatizálás kérdéseivel, beszámol arról, mennyit haladt az  
utóbbi három esztendőben, hol tart a hazai automatika gyár-  
tás, a számítógép program, s milyen feladatok várnak ezek-  
kel kapcsolatban a szakemberekre. a megnyitó előadást dr.  
vámos tiber, az mta automatizálási kutató intézetének igaz-  
gatóhelyettese tartotta, s az automatika kutatás fejlődési irány-  
iról beszélt. a plenáris ülés után a tudományos és ipari szekció  
látott munkához.

az automatizálással foglalkozó hazai és külföldi szakem-  
berek nagyszabású tapasztalatcseréjét gazdag anyagu automatika  
és műszerkiállítás, automatika tárgyú könyv- és folyóirat ki-  
állítás, szakfilmvetítéssorozat, valamint üzemi látogatások egé-  
szítik ki. /mti/

bb. 17. francia fa, fém és műanyagmegmunkáló gépek kiállítása  
a technika házában

t sz/mm/sl/il hgy

1970. szeptember 28.

az építőiparban, az épületasztalosipari és szolgáltató  
munkáknál a termelékenység növelését nagymértékben elősegítő  
elektromos hordozható és stabil megmunkáló gépekből ren-  
dezett budapesten a technika házában kiállítást az elu-france  
cég. a gépipari tudományos egyesület szervezésében megnyitott  
francia gépkiállítással egyidőben az elu-france cég igazgató-  
ja, charles goetzmann kedden és szerdán délelőtt egy-egy elő-  
adással ismerteti a magyar szakemberekkel a cég gyártási prog-  
ramjához tartozó géptípusokat és azok alkalmazási módjait. az  
ugyancsak kedden megnyitott kiállításon főként fa-, fém- és mű-  
anyagok megmunkálására alkalmas villamos-szerszámokat és gépe-  
ket láthatnak a szakemberek.

charles goetzmann elmondotta, hogy már korábban felvet-  
te a kapcsolatot magyar vállalatokkal, a technoimpex-el, a feru-  
nion-nal, valamint a szerszám- és kisgépgéptékesítő vállalattal.  
eddig kisebb mennyiségben szállított magyarországra gépeket, s  
mivel - a magyar ipar ezen belül főként az építőipar fejlődési  
irányát ismerve - magyarországon nagy érdeklődés mutatkozik a kis-  
gépesítés fokozása iránt, a szakemberek szélesebb körével ki-  
vánja megismertetni a gépeket, hogy ezzel megalapozza a jövőbeni  
nagyobb arányú exportot. /mti/

11-08/11

N<sup>1120</sup>

- 13 -

bb. 18. megkezdtek a távolsági vonatok fűtését

1 v/pv/ sl/1l hgy

1970. szeptember 29.

felkészült a télre a máv. a nyáron kijavították a meghibásodott fűtőkocsikat, amelyeket rendkívüli hidegben hosszú vonatokhoz kapcsolnak, hogy kiegészítsék a mozdonykazánok kapacitását.

alaposan átvizsgálták és megjavították husz villamosfűtőkocsit, amelyeket kazán nélkül diesel-mozdonyokhoz kapcsolnak. Közel hetekben kap a máv győrből 75 új légfűtéses berendezéssel ellátott kocsit. ezzel együtt száz légfűtéses vasúti-kocsit bonyolítja a nemzetközi járatok utasforgalmát.

ellenőrizték és kijavították a gőzfűtési tömlőket, amelyek azonban a kapcsolók hiánya miatt még nem mindenütt üzemképesek. ez a probléma egy-két héten belül megoldódik, s ha az utastérben a hőmérséklet kevesebbet mutat 18 foknál, mindenhol megindulhat a fűtés. a hosszabb távon és a hajnali órákban közlekedő vonatokat máris melegítik./mt1/

bb. 19. a szeptemberi fagyok károkat okoztak a mezőgazdaságban, meg kell gyorsítani a etakarítást - a medosz központi vezetőségének ülése

t jf/mne 1l hgy

1970. szeptember 29.

az őszi mezőgazdasági munkák meggyorsításáról tanácskozott kedden a szakszervezet jókai utcai székházában a medosz központi vezetősége. dr. soós gábor, a mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter első helyettese beszámolója alapján elmondta, hogy a még rendelkezésre álló mintegy 30-40 napot alaposan ki kell használni a mezőgazdasági nagyüzemekben, ellenkező esetben további terméskieséssel kell számolni. a kedvezőtlen nyári időjárás után az ország nagyobb területét érintették a talajmenti fagyok és elsősorban a zöldség- és gyümölcsnövényeknél okoztak károkat.

/folyt.köv./

- 14 -

11.18/1l

MA 1125

bb. 19./ a szeptemberi ... folyt./ 1l

az érzékenyebb növények például a paprika és a paradicsom ugyan csak megsínylelték a hideg időt, de egyes helyeken a kukorica is megperzselődött, bár elsősorban szerencsére csak a hosszú tenyészidejű vagy késői vetésű kukoricásokban mutathatók ki fagykárak. a szőlő vegetációja egyes tájakon a fagyok miatt leállt.

akukorica az ország déli vidékein sokfelé beérett - elsősorban a középérésű fajtákról van szó - és megkezdődött a törés. a miniszter első helyettese elmondta, hogy ahol a növény elérte a 30-35 százalékos nedvességtartalmat, ott jó ha megkezdik a törést és mesterséges uton szárítják a kukoricát, mert nem lehet számítani arra, hogy mindenhol „lábon” beérik majd a termés. azok a gazdaságok, amelyek késlekednek a betakarítással, jelentős anyagi hátrányt szenvednek. a cukorrépát 25-30 ezer holdról a termőterület hozzávetőleg 15 százalékaról takarították be. ez a növény holdanként hozzávetőleg 200 mázsás termést ad, bár a cukortartalom már nem alakult ennyire kedvezően. a burgonya vetés területének 60-65 százalékán szedték fel a gumókat, a termés a tvalyhoz hasonlítható. a napraforgó is beérett, tehát elérkezett a mezőgazdasági munkák dandárja.

dr. soós gábor szerint ebben a helyzetben van arra szükség, hogy a mezőgazdasági nagyüzemek, ha rendelkezésre álló munkaerőt a lehető legésszerűbben osszák be, sőt tisztaen kívüliek segítségére is szükség lesz az őszi munkák össztorlódása miatt.

a miniszter első helyettese arról is szólt, hogy a gépalkatrészellátás sokfelé gondot okoz. az alkatrészgyártás összes helyi lehetőségét ki kell használni arra, hogy cseredarabokkal láthassák el a gépparkot. a betakarító gépeket mindenfelé kettős műszakban járatták majd és a munkaszüneti napokon is teljes műszakot tartanak. nagy szükség van az üzemek kölcsönös segítségére, ott ahol előbb befejeződik a betakarítás és felszabadulnak a gépek, nyomban gondolni kell arra, hogy egy másik gazdaságba irányítsák a kombájnokat, vontatókat betakarító gépeket./mt1/

-.-

- 15 -

11.25/1l

MA 1130

bb 20. kiváló az új szarvasi rizsfajták minősége

vid-ju ká hgy

1970. szeptember 29.

a dévaványai rizshántolóba a szarvasi- és a körösi állami gazdaságból, valamint a környékbeli termelészövetkezetekből befutottak az első rizszállítmányok. eddig 22 vagon rizst vettek át a telepen. az új termés a rendkívül szeszélyes időjárás miatt igen nedves: a mérések 25 százalékos víztartalmat mutatnak. éjjel nappal dolgoznak a szárítóberendezések, hogy elvonják a rizsből a felesleges nedvességet s csak ezután kerül smr a hántolásra.

a dévaványai rizshántolóban az idén ezerháromszáz vagon rizst hántolnak, s csomagolnak. az eddigi eredmények azt mutatják, az új szarvasi rizsfajták kiváló minőségűek. a kákaikai 162, a kákaikai 203 és a szarvasi korai rizsfajta termése szép egyenletes, üveges szemű. /mti/

--

bb 21. a külügyminisztérium sajtóosztálya közli:

kül. /se-ju hgy

1970. szeptember 29.

guruz józsef a stockholmi magyar nagykövetség attaséja - hírügynökségi jelentések szerint - az elmúlt héten menedekjogot kért a svéd hatóságoktól. szeptember 28-án guruz józsef és családja hazatért budapestre. /mti/

--

bb 22. bezárták kapukat az árvizsújtotta terület ifjúsági építőtáborai

vid/kz-ju hgy

1970. szeptember 29.

bezárták kapukat a szabolcs-szatmár megyei árvizsújtotta területén szervezett önkéntes ifjúsági építőtáborok. hétfőn és kedden a fiatalok utolsó csoportjai is elutaztak a tivadari, a jánkajtisi, a ménteleki és a csengeri táborokból.

/ folyt. köv. /

12.00/ju

-16-

NA 12<sup>45</sup>

bb 22. / bezárták kapukat... 1. folyt./-ju

a szabolcs-szatmár megyei ifjúsági táborok három hónapig adtak otthont azoknak a fiataloknak, akik más vidékekről érkeztek, hogy segítséget nyújtsanak az árvizsújtotta terület újráépítéséhez. hét turnusban összesen 16.725 középiskolás és szakmunkástanuló dolgozott váltott műszakban. 1500 családi otthont építettek fel teljesen, vagy részlegesen. a táborok lakói között szovjet, német és vietnami fiatalok is voltak. munkájukról mind az építőipari vállalatok, mind a lakosság elismeréssel szólt. különösen kitettek magukért a szabolcsi fiatalok. a táborok lakóinak a fele, 8467 fő, közülük került ki. /mti/

--

bb 23. az interparlamentáris unió

barcs/zs-ju hgy

1970. szeptember 29.

magyar csoportjának küldöttsége kedden elutazott hágába, hogy részt vegyen az unió 58. konferenciáján. /mti/

--

bb 24. helyreigazítás!

-ju -cz

1970. szeptember 29.

szeptember 28-i kiadásunkban helytelenül közöltük, hogy az automatizálási kiállítás október 30-ig tart nyitva.

a kiállítás október 3-án, szombaton zárja kapuit. /mti/

--

12.45/ju

NA 12<sup>50</sup>

-17-

bb 25. időjárásjelentés

v-ju -cz

1970. szeptember 29.

a meteorológiai intézet jelenti: szeptember 29-án, kedden 13 órakor:

többszörös fagy

európa nyugati és keleti részei között éles hőmérsékletkülönbség alakult ki. a szovjetunió európai területén, lengyelországban és a kárpátok-térségében szokatlanul hideg az idő. az éjszaka sok helyen előfordulnak fagypont alatti hőmérsékletek. ugyanakkor az ibériai-félszigeten, franciaországban és anglián déli részein nyári időjárás uralkodik. a hőmérséklet csúcserőrtéke hétfőn sokfelé elérte a 25-29 fokot. ezek az értékek 4-7 fokkal magasabbak a legutóbbi évek átlagánál. a kárpát-medencében, az elkövetkező 36 órában a reggeli ködök feloszlása után száraz, hideg marad az idő.

hazánkban hétfőn napos, a reggeli ködök feloszlása után száraz, az évszakhoz képest hideg idő volt. az északkeleti megyékben napközben sem emelkedett a hőmérséklet 11-15 fokra, ma hajnalban az ország területén plusz 4, és mínusz 4 fok közötti hőmérsékleteket mértek. délre országosra napos, de hideg idő volt. a hőmérséklet 11 órára csak 10-12 fokra emelkedett.

budapestben hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 10,6 fok volt, a sokévi átlagnál 4 fokkal alacsonyabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 11 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 776 mm, mérsékelt süllyed.

várható időjárás szerda estig: kevés felhő, eső nem lesz. éjszaka gyenge, napközben mérsékelt szél. hajnalban helyenként párázódás, ködképződés, hideg idő. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 2, plusz 3, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 12-17 fok között.

a duna vízállása budapestnél 232 centiméter. /mti/

13.07/11

MA 13<sup>10</sup>

- 18 -

bb 26. n. érchats .

gg/sl-ju -cz

1970. szeptember 29.

a z egyesült nemzetek fejlesztési programjának európai képviselője, aki a fao vii. európai regionális konferenciája alkalmából tartozkodott hazánkban, elutazott magyarországról. a vendőget a ferihegyi repülőtéren dr. karcsai károly, a fao magyar nemzeti bizottságának főtitkára és vékony lászló, hazánk állandó római fao képviselője bucsuztatta. /mti/

bb 27. panamai szakszervezeti vezető látogatott hazánkba

k sb/áné-ju -cz

1970. szeptember 29.

az építők szakszervezetének meghívására hazánkba érkezett engel gumez, a panamai építők szakszervezet vezetője. a panamai vendő egy hetet tölt magyarországon, majd peruba utazik, ahol küldöttként vesz részt a latinamerikai építők szakszervezetének első kongresszusán. /mti/

28. tot küldöttség utazott románába

k sl/tr-ju -cz

1970. szeptember 29.

a romániai mezőgazdasági termelőszövetkezetek országos szövetségének meghívására románába utazott a termelőszövetkezetek országos tanácsának négytagú küldöttsége. a delegáció, amelyet dr. simka istván, tot titkár vezet, tanulmányozza a román mezőgazdasági termelőszövetkezetek és szövetségeik munkáját. /mti/

13.25/ju

-19-

MA 13<sup>30</sup>

bb 29. szocialista együttműködési szerződést kötött a mecseki szénbánya és a pécsi honvédkórház

vid/-ju ká -cz 1970. szeptember 29.

szocialista együttműködési szerződést kötött a tizenhöt-ezer embert foglalkoztató mecseki szénbánya és a pécsi 3. számú honvédkórház. az egyezséget, amelyben kölcsönös támogatásra vállaltak kötelezettséget, garamvölgyi jános, a mecseki szénbányák igazgatója és dr. vámos lászló orvosvezető, a honvédelmi minisztérium egészségügyi csoportfőnöke írta alá.

e jellegében újszerű szocialista szerződés előzménye a honvédelmi és az egészségügyi minisztérium múlt év őszén kötött megállapodása, amely szerint többek között a pécsi honvédkórház is segíti a polgári lakosság egészségügyi ellátását. az ujonnan kialakított égési osztályon gyógyítják azóta a pécs és baranya, továbbá a szomszédos megyék égési sérültjeit. így kerültek tavaly decemberben a zobák-aknai bányászerecséti égési sebesültjei is a honvédkórházba, ahol a legújabb kezelési eljárással, kitűnő eredménnyel gyógyították meg a súlyosan sérült bányászokat. ezután született meg a gondolat, hogy itt, egy helyen lássák el a mecseki szénbányák egyéb üzemi sérültjeit, s hogy az együttműködést a tudományos munkákra is kiterjesszék.

a mecseki szénbányák sokmillió forintot áldoz egészségvédelemre, orvosi, munkaegészségügyi, balesetvédelmi célokra, de még nem tudták véglegesen megszüntetni a bányabeli balesetveszélyek forrásait.

a szocialista szerződésben a honvédkórház vállalta a mecseki szénbányák égési és más baleseti sérültjeinek elhelyezését, műtétit és gyógykezelését, valamint az utókezelést is. a szénbánya viszont hozzájárult a kórház korszerűsítéséhez, fejlesztéséhez. a bányavállalat öt ápolónő képzéséhez társadalmi ösztöndíjat alapít. együttműködnek a baleseti sérültek munkaképességének teljes helyreállításához szükséges utókezelés, illetve rehabilitáció módjainak kutatásában és megvalósításában.

elsőként a kapcsolat technikai feltételeit teremtették meg. a bányai igazgatóság diszpécser-szolgálatának központja közvetlen telefon összeköttetést teremtett a honvédkórházzal, hogy szükség esetén riasztani tudják az egészségügyi intézményt a sérültek fogadására. /mti/

..-

13.40/ju

-20-

Nr 1410

bb 32. repülőgépek a rizsföldek felett

vid-ju kz -cz 1970. szeptember 29.

érdekes bemutató zajlott ke kedden a karcagi lenin tsz határában. a lecsapolt és aratásra váró rizsföldek felett repülőgép keringett és reglon nevű vegyszert permetezett a rizsra. a vegyszer vegetáló rizsnövény zöldrészeit rövid idő alatt el-sorvasztja, leszárítja a ,, csupaszon,, maradt száraz, bu-gák betakarítására rizskombánnal lényegesen könnyebb és gyorsabb s ami különösen fontos, feltehetőleg válik a rizs szárítása.

a szakemberek elisméssel nyilatkoztak a vegyszeres lomb-talanító és szárító eljárásról. véleményük szerint ez a módszer legalább két héttel lerövidítheti a ,, vzigabona,, betakarításának idejét. /mti/

..-

bb 34. szolnoki konyhaszekrények svájcban

vid/kz-ju -cz 1970. szeptember 29.

konyhaszekrény kollekciót indított utba kedden svájcba a tiszai bútorgyártó vállalat szolnoki gyára. a 7 darabos kollekció genfben ,, vendégszeretet,, svájc egyik legnagyobb nagykereskedelmi konzernje - a coop cég - nagyszabású bútorgyártó kiállításán. a szolnoki gyár vezetői, mintegy hat millió forint értékű megrendelésre is számítanak. ezzel harminc millió forint fölé emelkedne a gyár évi nyugati exportjának értéke. /mti/

..-

bb 37. szüretelnak mórton

vid-ju kz -cz 1970. szeptember 29.

benépesültek kedden a móri szőlőskertek az ezerjó hazájának legnagyobb ,, szőlőgazdája,, az állami gazdaság megkezdte a szüretet. 624 holdnál szedik a muskotályt, a rizling-szilvánt, az ezerjót, a leánykát és a tramini fürtöket. az első szedések eredménye biztató: a jelek szerint a tavalyihoz hasonló jó termést hozhat az idén is a móri dombok. /mti/

Nr 1420

-21-

bb. 30. svéd farmerek - nádudavaron

vid kz/11 cz

1970 . szeptember 29.

a termelészövetkezetek országos tanácsának vendégeként öttagu svéd farmerküldöttség tartozkodik hazánkban, ture bengtssonnak a svéd farmerszövetség elnökének vezetésével. budapesti és fő város környéki látogatásaik után megismerkedtek a hortobágyi állami gazdaság munkájával. a svéd farmerek - akik szerdán reggel utaztak el hazánkból - kedden nádudavaron megtekintették a vörös csillag termelészövetkezetet. a látottakról elismeréssel nyilatkoztak./mti/

-. -

bb. 31. koszoruzási ünnepség az 1848-as szabadságharcosok pákozdi hősi emlékművénél

vid fm/11 cz

1970. szeptember 29.

kedden a fegyveres erők napja alkalmából koszoruzási ünnepséget tartottak az 1848-as szabadságharcosok pákozdi hősi emlékművénél. az ünnepségen részt vettek fejér megye párt-és állami vezetői, valamint a fegyveres erők képviselői. jelen volt gyenge károly, a fejér megyei pártbizottság titkára.

brunner tibor, a hazafias népfrontfejér megyei bizottságának elnöke köszöntötte a megjelenteket, majd khaut andrás, a kisz fejér megyei biottságának első titkára mondott ünnepi beszédet.

ezután a párt- és állami szervek, a tömegszervezetek a fegyveres erők, az ifjuság és a pákozdi-környéki falvak lakosságának képviselői koszorukat helyezték el az emlékmű talapzatán.  
/mti/

-. -

bb. 33. sumeni kulturális delegáció debrecenben

vid fm/11 cz

1970. szeptember 29.

kedden kezdte meg hivatalos látogatásait debrecenben sumen testvérváros 12 tagu kulturális delegációja, amelynek vezetője kozuharova dimitrina, a sumeni városi tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese.

/folyt.köv./

- 22 -

NA 1625

bb. 33./ sumeni ... folyt./ 11

kertész gyuláné a debreceni városi könyvtár vezetője fogadta a vendégeket és tájékoztatta a város kulturális életéről. a sumeniek a továbbiakban találkoznak a városi tanács vezetőivel, ismerkednek a kulturális intézmények munkájával, megtekintik a város nevezetességeit. ellátogatnak hajdusoboszlóra, a hortobágyra és budapestre is./mti/

-. -

bb. 36. fokozzák az aranyérmes wopa-panel gyártását- 1971-től helyszíni szerelést is vállalnak

vid kz/11 cz

1970. szeptember 29.

gyorsan alkalmazkodik a piaci igényekhez a pécsi beton-lemgyár: bővítik a sikert aratott wopa-panelszerkezet gyártási kapacitását.

a mezőgazdasági kiállításon aranyérmert nyert építészkezet az építőipar tudományos intézet és a típustervező intézet találománya. gyártását a beton és vasbetonipari művek pécsi üzeme tavaly vállalta el. a kísérleti esztendő, az első „bemutatók”, oly jól sikerültek, hogy ebben az évben csaknem százezer négyzetmétert készítettek a különleges hőszigetelő képességű panelszerkezetekből. a wopa-család földem és falpanelokból, különböző szakipari elemekből áll.

a legkülönbözőbb mezőgazdasági épületek, hűtőtárolók, magtárak, istállók, műhelyek - állíthatók össze belőlük rendkívül gyorsan és egyszerű szerelési munkával. jövőre 150 000 négyzetméter wopa panel szállítására kaptak rendelést. a pécsi betonárugyár belső átszervezéssel, a gyártópark bővítésével biztosítja a nagyobb termelést.

a kivitelezési idő csökkentése érdekében újabb segítséget kínál 1971-től a pécsi elemgyár: ha beruházó igényli, a wopa-panelok helyszíni szerelését is elvégzik./mti/

-. -

- 23 -

14.08/11

NA 1420

2bb. 35. kereskedelmi-ipari tanácskozás a jobb árúellátásért

t kf/kf/sl/11 cz

1970. szeptember 29.

a kereskedelmi vállalatok és a kgm illetékes üzemeknek igazgatói borsos László belkereskedelmi- s kiss ernő kohó- és gépipari miniszterhelyettes vezetésével az árúellátás helyzetéről, a kereslet-kínálat alakulásáról, a jövő évi és a negyedik ötéves terv feladatairól tárgyaltak kedden a kohó- és gépipari minisztériumban.

aközös értekezleten megállapították, hogy az ipar és a kereskedelem kapcsolata egy esztendő alatt sokat javult, növekedett a kgm vállalatok kínálatára, lényegesen csökkent a hiánycikkek köre, a kgm vállalatok a vas-műszaki kereskedelem részére a tvalyinnál 24.3 százalékkal több árut adtak, s ez nagyban hozzájárult a forgalom mintegy 20 százalékos növekedéséhez. az ipar szállítási készsége és képessége nemcsak a forgalom növekedését, hanem ezzel egyidejűben a készletek bővülését, a színvonalasabb ellátást is segítette.

a kereskedelem a pozitív együttműködés ellenére még korántsem elégedett a keresletet nem tudták teljes mértékben kielégíteni, és sok termék minősége is kifogásolható. kevésnek bizonyultak egyesek között a mosógép, a centrifuga, a kerékpár, az olcsó asztali rádiókészülék, a villamos kávéfőző, a mezőgazdasági szeréru, s hiánycikk maradt az elem, a horganyzott cső, néhány kéziszerszám.

a két minisztérium vezetői felhívták a figyelmet, hogy a vállalatoknak sürgősen intézkedniük kell az eddigi elmaradás pótlására, amely a gépipari üzemeknél 163 millió forint, a vas-kohászatban 31 millió forint értékű termék. elsősorban - a cséplő csőgyárat, s kerékpárgyárat, a motorkerékpárgyárat, a vbkm-et a kéziszerszámgyárat marasztalták el az elmaradás miatt. a kgm vezetői teljesíthetőnek tartják a belkereskedelem idején 11.2 - 11.4 milliárd forintos igényét, s hangsúlyozták, hogy ettől csak a kereskedelmi vállalatokkal egyetértésben lehet eltérni.  
/folyt.köv./  
14.12/11

- 24 -

M 1435

bb. 35. / kereskedelmi-ipari ... folyt./ 11

nyomatékosan felhívták az ipari vállalatokat arra, hogy vizsgálják felül a belkereskedelem idején, mintegy 240 millió forintnyi visszautasított megrendelését, s keressenek megoldást teljesítésére. a kgm segítséget ígért vállalatoknak a saját erőjüket meghaladó problémák megoldásához.

olyan területeken, ahol a kgm vállalatok nem tudják a kereskedelem igényeit kielégíteni fokozottabban számítanak a tanácsos és a szövetkezeti ipar munkájára. tanácsos javaslatra a szabályozók felülvizsgálatával most keresik a lehetőséget annak, hogy a kgm vállalatoknál lecseréljék gépeket a tanácsos ipar terítés nélkül, könyvjóváírással megkaphassal.

a vas-műszaki kereskedelem jövőre 12.5 milliárd forint értékű árubeszerezését tervezi, s ebből 10 milliárd forintnyi cikket a hazai ipartól vár. a kereskedelem vezetői felhívták a figyelmet arra, hogy egyes ipari üzemek csak hónapok múlva reagálnak megrendeléseikre, nem egy esetben jókora volumeneket visszautasítva. javaslatuk szerint a kgm-nek kötelezni kell vállalatait, hogy meghatározott idő alatt igazolják vissza a belkereskedelem megrendeléseit.

a következő ötéves tervben a belkereskedelem, a vas-műszaki áruk többségét 53.1 százalékat a hazai ipartól várja. a szükséglet 1975-ben 11.8 - 12 milliárd forint értékű termék, a gépipar előirányzata viszont 12.8 milliárd forint, így a kínálat meghaladja a keresletet.

felhívták a figyelmet arra, hogy a következő években nem a mennyiség hanem a minőség, a választék, a korszerűség követelménye kerül előtérbe az ellátásban. az iparnak arra kell törekednie, hogy árvalasztékot is nyújtson, gyorsítsa meg termékeinek fejlesztését, korszerűsítését./mt/

--

- 25 -

14.17/11

M 1430

bb. 38. a honvédelmi miniszter, a belügyminiszter és a munkás-  
országos országos parancsnokának ünnepi parancsa

t vt/tr/zs/il cz

1970. szeptember 29.

a fegyveres erők naja alkalmából czinege Lajos vezér-  
ezredes, honvédelmi miniszter, benkei andrás belügyminiszter és  
papp árpád, a munkásország országos parancsnoka közös ünnepi  
parancsot adott, amely egyebek között a következőket mondja:

- szeptember 29-én fegyveres erőink hagyományos ünnepén a-  
pünk szeretettel és megbecsüléssel köszönti fegyveres fiait: a  
katonákat, határőröket, rendőröket, karhatalmistákat és munkáső-  
röket. számunkra ez a megbecsülés és bizalom a legnagyobb megtíz-  
teltetés további felelősségteljes feladataink maradéktalan megva-  
lósításának alapvető erőforrása.

a szocializmus, a társadalmi haladás és a béke nagy ügyé-  
nek védelme parancsolóan írja elő számunkra korszerű, ütőképes  
fegyveres erők fenntartását, felkészültségének szüntelen növelé-  
sét, a szocialista országok hadseregeinek legteljesebb  
együttműködését a fegyver-barátság ápolását. békés építőmunkánk  
fontos feltétele, hogy szocialista államunk belső rendje szilárd  
legyen. a törvényes rendet biztosítják fegyveres erőink és  
testületeink. dolgozó népünkkel együtt fegyveres erőink személyi  
átlománya meggyőződéssel vallja, hogy a varsói szerződésben egye-  
sült szocialista országok ereje és összefogása, katonai együttmű-  
ködése a világbéke megőrzésének fontos tényezője.

bizkeséggel tölt el bennünket az a tudat, hogy fegyveres erő-  
ink részét képezik ennek a legyőzhetetlen erőnek, hogy szocialista  
hazánk, függetlenségünk védelmével egyidőben az általános emberi  
haladás és más népek szabadságának ügyét is szolgáljuk./mti/

NA 1440

-.-

- 26

b 39. harmincöt millió forint aprómagvakért

vd/kz-ju -cz

1970. szeptember 29.

jól jüvedelmezett az aprómagtermesztés az idén a tisz-  
mek. a vetőmagtermeltető és értékesítő vállalat szombathelyi  
működő nyugatmagyarországi központja a tervezett 940 vagon  
helyett eddig 1.200 vagon aprómagot vett át vas, veszprém, és  
zala megyék termelőitől, a további számottevő tételeket  
vár elsősorban lucernából, vörösherből és szarvaskerepből.  
jó aprómagtermés többletbevétele sok helyen kiegészíti a ga-  
bonatermesztés kiegészítőit. csak például a vas megyei nagy-  
zemű gazdaságoknak 35 millió forintot fizettek ki eddig értéke-  
sített aprómagvakért. /mti/

-.-

bb 40. „megszelidítők” az agresszív vegyületeket - dr. bács-  
kai gyula a ferrarai kongresszusról

vd/kz-ju -cz

1970. szeptember 29.

hazaérkezett ferrarából az európai korróziós központ  
konföderáció nemzetközi inhibitoros kongresszusáról dr. bács-  
kai gyula professzor a veszprémi nehézipari kutató inté-  
zet tudományos osztályvezetője, aki egyben az e témához kap-  
csolódó kgt kutatások koordinátora is. a nemzetközi fórumon  
22 ország kutatói számoltak be a legújabb korróziógátló el-  
járásokról - az inhibitorok alkalmazásáról. az inhibitorok  
olyan különleges szerves, illetve szervetlen vegyületek, a-  
melyek néhány grammja „megszelidítők” az agresszív  
folyadékokat - meggátolja, hogy azok megtámadják a különbö-  
ző fémberendezéseket.

az mti munkatársának kérdésére dr. bácskai gyula, el-  
mondotta, hogy a ferrarai kongresszuson ismertették az in-  
hibitorok hatásmechanikájával kapcsolatos alapkutatások ered-  
ményeit. az elemzések tapasztalatai támpontot adnak olyan spe-  
ciális inhibitorok előállításához, amelyek lehetővé teszik,  
hogy az ipar a rendkívül drága saválló acél helyett ol-  
csóbb alumíniumot és réz ötvözeteket használjon. hazánkban is  
nagy érdeklődésre tartanak számot, azok az új angol, szovjet,  
amerikai eljárások, amelyek az olaj korrózióálló hatá-  
sát csökkentik. a nálunk használt olaj ugyanis magas kén és só  
tartalma miatt meglehetősen agresszív.

/ folyt. köv. /

14.50/ju

-27-

NA 1500

bb 40. / ,, megszokodtak,,, ... 1. folyt./-ju

az olasz kutatók elsősorban a hűtővizek semlegesítő hatásában értek el figyelemreméltó eredményeket. erre a célra már Magyarországon is sikerült előállítani speciális inhibitorokat.

a nemzetközi konferencia érdekossége volt giordanó frabonelli professzor beszámolója, aki a z etruszk kultúra maradványaiként őrzött különböző típusú bronzok szerkezetét vizsgálta. ezer évek távlatából vont le következtetéseket arra vonatkozóan, hogy milyen összetétel áll leginkább ellent a talaj és az időjárás korrózió hatásának, - mondotta befejezésként dr. bácskai gyula professzor. /mti/

bb 41. kalocsai bluzok sikere külföldön

vid/kz-ju -cz

1970? szeptember 29.

tizenhét országból több mint 20 millió forint értékű export-megrendelést kapott az idén a kalocsai népművészeti háziipari szövetkezet. teljesítésén több mint 1200 népművész asszony dolgozik. a pompás himzésű alátétek, asztalterítők, díszpárnák, égyeneműk és egyéb lakásdíszítő kellékek kivül új cikkek bővítették a választékot. himzett bluzokat, nadrágkosztümöket készítenek hazai és külföldi megrendelésre. a fehér, illetve a sötét alapon kitűnően érvényesül az élénk himzés, amelyhez 20-28 színű pamutot használnak. sikerüket jelzi, hogy egyre több megrendelés érkezik a külföldi cégektől a kalocsaiak himzett ruhaneműire. a divattal lépést tartó kalocsai népművészeti háziipari szövetkezetnek ma már állandó külföldi vevőköze van. újabban az egyesült államokból is kapnak megrendelést, s továbbra is szállítanak japánba. az utóbbiak 22 féle himzéssel díszített étkező-kötényeket varratnak a kalocsaiakkal. ezenkívül gazdagon díszített terítéket, alátéteket is rendeltek. /mti/

15.05/ju

-28-

MA 1510

bb 42. az amfora-üvért tartós árcsökkentés

tkf/kf sl bzs -cz

1970. szeptember 29.

október 1-től 56 féle cikk árát tartósan csökkentik 5-20 százalékkal - jelentette be az amfora-üvért nagykereskedelmi vállalat keddi sajtótájékoztatóján vajdai artúrnó, kereskedelmi igazgató. csökkentett áron kerülnek forgalomba import kenyek, boros, szörpös és vizes poharak. mérsékelték a hazai gyártmányú festett és sima csőpoharak, sörsz kannák, befőzési üvegek, hamutálak, üvegtálak árát. olcsóbban vásárolhatók az alföldi porcelángyár modern vonalú tányérai.

a kereskedelmi igazgató bejelentette azt is, hogy az árváltozásról már két hete értesítették a kiskereskedelmi vállalatokat, amelyeket felkértek, hogy az ármérséklést érvényesítsék a fogyasztói árakban is. mivel egyetlen vállalat sem jelentett be ellenkező szándékot az állami és a szövetkezeti boltokban egyaránt olcsóbban kaphatók az akcióba bevont cikkek. a vállalat gondoskodott megfelelő folyamatos áruutánpótlásról.

az intézkedés, amely az év végéig mintegy 6 millió forintot engedményt jelent, az amfora-üvért vállalat következetes, stabilizálásra törekvő árpolitikájának eredménye. a kedvezményt saját eredményük terhére adták olcsó, alapvető közszükségleti cikkekre annak érdekében, hogy a termelőket is ösztönözzék az árak mérséklésére. az idén ez már a második tartós árcsökkentése az amfora-nak. július 15-én a sajtolt üvegek árát mérsékelték átlagosan 15 százalékkal, s azóta sikerült elérni, hogy a salgótarjáni üvegyár is csökkentette ezeknek a cikkeknek a termelői árát. /mti/

bb 44. tanácskozás dunaujvárosban a fizikai dolgozók gyermekeinek továbbtanulásáról

vid/fm bzs -cz

1970. szeptember 29.

a fizikai dolgozók általános iskolát végzett gyermekei közül a továbbtanulók aránya dunaujvárosban 6.9 százalékkal magasabb az országos átlagnál, - állapították meg a dunaujvárosi tanács végrehajtóbizottságának keddi ülésén. megállapították, hogy ezt az eredményt számos intézkedés segítette elő: a korrepetálások megszervezése, a szakkörök munkája, a különböző iskolai felvételekre előkészítő tanfolyamok, az egyes iskolákban kísérletképpen bevezetett új oktatási módszerek. célul tűzték ki, hogy továbbfejlesztik a szakkörök munkát. társadalmi összefogással gyarapítják a szakkörök felszerelését. széleskörű felvilágosító munkát végeznek annak érdekében, hogy minél több dunaujvárosi szülő taníttassa gyermekét helyben, a kohászati főiskolai karon. egyébként a negyedik öt éves tanulószakban - elsősorban a középiskolások számára - új kollégiumot is építenek. /mti/

15.40/bzs

- 29 -

MA 1515

bb 43. félmilliárdos beruházás, korszerű új gépek - a szerszám-  
gépgyártás fejlesztéséről tárgyalt a kfm miniszteri értekezlete

t sl/mm kcs -cz

1970. szeptember 29.

a kfm miniszteri értekezlete kedden a szerszámgépipari művek  
munkájáról és terveiről tárgyalt.

a vállalatnál jelenleg 80féle géptípus 200 változata készül,  
s a kereslet - különösen külföldön - jóval nagyobb, mint  
amennyit gyártani tudnak. a szocialista országok közül csehszlo-  
váki a legnagyobb vásárló, évente mintegy négy millió rubel ér-  
téku gépet szállítanak. az ndk-val csak az utóbbi években bővültek  
ki kereskedelmi kapcsolatok, az évi több mint két és félmillió  
rubeles exportot az 1971-75-re kötött szállítási szerződéssel si-  
került stabilizálni. mivel gyártásszakosításról is tárgyalásokat  
kezdtek a forgalom további bővítésével lehet számolni. az érdeklét  
szovjet vállalatokkal ugyancsak szakosítási tárgyalások vannak  
folyamatban, amelyek ha realizálódnak, főleg kőszegőgépeket  
és tárcsaosztókat gyártanak közösen. románival ugyancsak  
lendületesen bővül a néhány évvel ezelőtt még igen alacsony forgalom.  
a tőkés piacok közül az egyik legjelentősebb a német szövetségi  
közvetársaság, ahova 8-10 millió devizaforint értékű gépet expor-  
tálnak évente. brazilba felsőoktatási intézmények számára szállí-  
tanak jelentős mennyiségű szerszámgépet, mexikóban pedig vegyes-  
vállalatot hoztak létre a magyar szerszámgépek értékesítésére.  
fontos piaccá lépett elő a vállalat számára Kanada, ahol kü-  
lönösen az o-2-n és az ee-630-as és 800-as típusú osztókat iránt  
érdeklődnek.

a vállalat a külkereskedelmi minisztériummal szerződést kü-  
tött, amelynek alapján 1969 és 1975 között 13 és félmillió  
dollár értékű különféle berendezést ad át nyugati exportra. eb-  
ből tavaly 2,3 millió dolláros forgalom realizálódott, a vár-  
ható idei eredmény 2,5 millió dollár.

a szerszámgépipari művek negyedik öt éves tervének most ké-  
szül a harmadik változata. a részletek még tisztázatlanok,  
az azonban már bizonyos, hogy termelésüket 35 százalékkal emelik  
körülbelül háromnegyed részben a termelékenység javításával.  
előtérbe kerül a számjegyzérlésű szerszámgépek gyártása, s  
új terméként a következő években már gyártanak gyémánt  
tárcsás élezőgépeket a szovjetunió részére. a gyártás fokozására  
és korszerűsítésére az idén 98 millió, a következő öt éves terv-  
időszakban 427 millió forintot költenek beruházásokra. sor  
kerül a vállalat kőbányai gyárának rekonstrukciójára, a székes-  
fehérvári kőszöggyépgyár fékgyártó részlegeinek fejlesztésére,  
a karcagi gépgyár korszerűsítésére, s a legnagyobb összeget,  
115 millió forintot a budapesti kőszöggyépgyár modernizálására,  
bővítésére fordítják.

a miniszteri értekezlet a vállalat bevezetőjét elfogadta,  
s felhívta a vezetőket, hogy további intézkedéseket tegyenek a  
gazdaságos export fokozására. /mti/

15.45/kcs

NA/1533

-30-

bb 49. Ünnepek a fegyveres erők napján

3 vid-fa/maé kcs -cz

1970. szeptember 29.

kedden - a fegyveres erők napján - koszorúzási Ünnepséget  
rendeztek Kaposváron, a szabadság-parki szovjet hősi emlékmű-  
nél. a keréki katonavárnál nagyszabásu honvédelmi nap zajlott le  
a síófoki járás kisz-bizottsága és az ehhez járási szervezete ren-  
delésében. marcaliban baráti találkozón vettek részt a fegyveres  
erők tisztjei, az ehhez-klubok titkárai és a honvédelmi felelős  
tanárok.

ugyancsak ezen a napon tüntették ki győrűt, az ehhez ezéktá-  
zban menyhárt istvánt, a győri rába víziklub vezetőjét, vala-  
mint a klub több tagját a szamos- és tiszamenti árvízvédelmi mun-  
káiban tanúsított helytállásukért. /mti/

bb 46. részvétlátogatás az egyesült arab köztársaság  
nagykövetségén

mm/kcs -cz

1970. szeptember 29.

kádár jános, az mszmp kb első titkára, Losonczy pál, az  
elnöki tanács elnöke, fock jános, a minisztertanács elnöke és  
póter jános külügyminiszter kedden látogatást tett az egyesült  
arab köztársaság budapesti nagykövetségén és részvétét nyilvá-  
nitotta gamal Abdel Nasszer, az egyesült arab köztársaság el-  
nöke, miniszterelnöke, az arab szocialista unió elnöke elhunyt  
alkalmából. /mti/

bb 47. magyar vezetők részvétlávira

mm kcs -cz

1970. szeptember 29.

anwar el sadat urnak,

az egyesült arab köztársaság ügyvezető elnökének, az arab szo-  
cialista unió legfelsőbb végrehajtó bizottsága tagjának

k a i r ó

mély megrendüléssel és nagy fájdalommal értesültünk gamal  
Abdel Nasszernek, az egyesült arab köztársaság és az arab szo-  
cialista unió elnökének váratlan elhunytáról. a kiváló állam-  
férfi halálával felmérhetetlen veszteség érte az egyiptomi népet,  
az arab nemzetet, az egész haladó emberiséget.

/folyt.köv./  
15.55/kcs

-31-

16 25

bb 47./magyar vezetők...folyt./ kcsa

uv gamal abdel nasszer vezetésével egyiptom haladó erdei új korszakot nyitottak nemcsak egyiptom, hanem az egész arab világ történetében. kimagasló egyénisége, a nép-iránti odaadó szeretete megbecsültté tette messze hazája határain túl is. személyében a magyar nép is korunk egyik kiemelkedő, előrelátó vezetőjét tiszteli.

gamal abdel nasszer következetes harcosa volt az arab népek és minden haladó erő szövetségének az imperializmussal szemben. állásfoglalásaival, nemzeti és nemzetközi politikai tevékenységével egyengette a győzelem és felemelkedés útját az egyesült arab köztársaság és a vele szövetséges erők számára.

a baráti egyiptomi nép gyászának a súlyos óráiban a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa és kormánya, az egész magyar nép és a magunk nevében kérjük, fogadják legmélyebb együttérzésünk kifejezését. biztosíthatjuk önöket, hogy a magyar népköztársaság dolgozói az egyesült arab köztársaság népe mellett állnak. szilárd meggyőződésünk, hogy az arab nemzet - nasszer elnök tevékenységének szellemében - biztosan halad előre igazságos ügyének győzelmei felé.

kádár jános,  
az mszmp központi bizottságának első titkára,

losonczi pál,  
a magyar népköztársaság elnöki tanácsának  
elnöke,

fock jensz,  
a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány  
elnöke.

/mt1/

--

16.00/kcs

bb 48.. gyártási kooperációk, gépszállítások, szellemi export bővítése - szélesedő magyar-indiai gazdasági kapcsolatok

1 sz-pv kcs -cz

1970. szeptember 29.

a napokban budapesten parafálták és a tervek szerint novemberben az indiai külkereskedelmi miniszter magyarországi látogatásakor írják alá az új öt éves hosszulejratu magyar-indiai kereskedelmi és fizetési megállapodást, amely az 1970. végéig érvényben lévő hosszulejratu megállapodás helyébe lép és szélesebb alagra helyezi a két ország gazdasági kapcsolatait.

losonczi pálnak, az elnöki tanács elnökének múlt évi látogatása alkalmával folytatott tárgyalások a gazdasági kapcsolatok szélesítését szolgáló új hosszulejratu szerződés létrehozását nagy mértékben elősegítették. a magasszintű tárgyalásokon kialakult egyetértés lehetőséget nyújt arra, hogy az árucseréforralom, a technikai és a tudományos együttműködés tovább bővüljön.

/folyt.köv./  
16.05/kcs

-32-

10.46

bb 48./gyártási ...folyt./ kcs

már a látogatást követő hónapokban meggyorsultak a tárgyalások néhány gépipari export-import és gyártási, műszaki együttműködés kibontakoztatására. rövidesen magyar delegáció utazik indióba, hogy az ipari-műszaki együttműködés konkrét módjait megjelölje. együttműködésre nyílik alkalom többek között a gépipar különböző ágában, a híradástechnikai iparban, a traktorok, gápalackok előállításában, a csőgyártásban, valamint az alumíniumiparban. a híradástechnikai együttműködés elősegítését szolgálja a novemberben indióban sorra kerülő magyar híradástechnikai kiállítás is, amelynek előkészületei már megkezdődtek.

a magyar-indiai árucseréforralom értéke az utóbbi időben meghaladta a 400 millió devizaforintot. az első félév statisztikai adatai a forgalom további emelkedéséről tanuskodnak. 1970 első hat hónapjában a magyar-indiai kereskedelem csaknem 250 millió devizaforint értékű árut cserélt. tavaly már számottevő szellemi exportra is sor került. a magyar mérnökök bekapcsolódtak indiai alumíniumipari fejlesztésébe, a koynai alumíniumkombinát, valamint a korbai erőátvitelpálya tervezésébe. a szellemi export tavaly 5,3, az év első felében pedig 3,1 millió devizaforinttal gyarapította a magyar kivitel értékét.

a magyar külkereskedelem többek között hengereit, különféle vegyi anyagokat, gyógyszereket, gyógyszeralapanyagokat, műtrágyát, vasutijármű-alkatrészeket, műszereket, gyárberendezéseket, erőműveket szállít indióba. az onnan származó magyar importban a mezőgazdasági cikkek és anyagok képezik a forgalom mintegy 90 százalékát. a magyar vállalatok földidő-árát, frissítő vasércet, csillámot, bőrt, kávét, teát, borsot, jutaárut, textilát, építőipari anyagokat és újabb mind több fogyasztási cikket szereznek be indióból.

a két ország gazdasági strukturájában végbemenő változások elsősorban az ipar gyors fejlődése módosítja a forgalom áruösszetételét. az indiai cégek vásárlásainál a magyar export árulistaiból kimaradnak olyan termékek, amelyeket az indiai ipar maga is mind nagyobb mennyiségben állít elő, a beruházásoknál viszont számításba jöhetnek a magyarországról vásárolt komplex üzemek, ugyanakkor az indiaiak exportlistájára mind gyakrabban kerülnek fel gépipari gyártmányok. a korábban vásárolt 500 indiai vasúti tehervagon megérkezése után például újabb ezer vasúti teheráru szállító kocsit rendelt a magyar külkereskedelem.

a magyar és az indiai gazdasági köröknek egyaránt érdekük, hogy a gépipari termékek szállításait kölcsönösen fokozzák és azok érdekében ipari-műszaki együttműködést hozzanak létre. ilyen együttműködési javaslatok vetődtek fel ér. borges gyula kohó- és gépipari miniszter, illetve az általa vezetett delegáció múlt évi indiai látogatásakor is. az együttműködésben érdekelt magyar vállalatok nagy érdeklődést és kezdeményezést tanúsítanak az indiai üzemekkel kidipitendő kapcsolatok iránt, s ebben nem jelent különösebb akadályt a két ország közötti távolság sem. /mt1/

16.30/kcs

-33-

16.40  
10

bb 49. tovább növelik komárom megyében a szakközépiskolák arányát - a megyei tanács ülése

vid fm bh -cz

1970. szeptember 29.

a komárom megye 20 középiskolájában tanuló mintegy 7500 diák helyzetét, az oktató-nevelő munka feladatait vitatta meg keddi ülésén tatabányán a komárom megyei tanács. a megyében a középiskolákba jelentkezők száma az országos átlagnál is magasabb. bár már fele-fele arányt képviselnek a gimnáziumok és szakközépiskolák, az utóbbiakba csaknem 50 százalékkal több fiatal jelentkezett, mint amennyit fel tudtak venni. ezért az igényeknek megfelelően bővítik a szakközépiskolai hálózatot.

a tanácsülésen határozatot hoztak többek között arra, hogy negyedik ötéves terv oktatási beruházásait minden körülmények között meg kell valósítani. fontos feladatként jelölték meg a

tanácskozáson az új tanterv és a hagyományos oktatási módszerek közötti ellentét felszámolását, és azt, hogy az ezekhez szükséges eszközöket, felszereléseket a tanácsok meggyeszerint biztosítsák.

az középiskolákban - elsősorban a megyei ipari jellegűből adódóan - a fizikai dolgozók gyermekei vannak többségben. az idén az első osztályokba beiratkozott tanulók 61,2 százaléka - fizikai dolgozók gyermeke. tanulásukhoz sokféle segítséget kapnak, de a tanácsülés határozatában külön feladatként szerepel, hogy a továbbiakban is nagy gondot kell foglalkozni a fizikai dolgozók tehetséges gyermekeivel./mti/

--

bb 50. mhsz-székházat avattak miskolcon

vid fm bh -cz

1970. szeptember 29.

miskolc belvárosában kedden ünnepélyesen átadták az mhsz új székházát. a háromemeletes épületet a szövetség a miskolci városi és a borsod megyei tanács, valamint számos vállalat támogatásával építtette. a több mint tízmillió forintos költséggel létesített székházban működnek majd többek között a technikai ismereteket gyarapító sportágak kiképző központjai is.

a megnyitó ünnepségen résztvettek a megyei és a városi pártbizottság, a megyei és a városi tanács képviselői, akiket bokor józsef alezredes, az mhsz megyei titkára köszöntött./mti/

- 34 -

16.30 bh

To 16<sup>30</sup>

bb 51. kedden egyhetes vendégzereplésre az nek-ba utazott a nemzeti színház társulata

t sz6/gg bh -cz

1970. szeptember 29.

kedden délben a ferihegyi repülőtérrel különrepülőgéppel egyhetes nek-beli vendégzereplésre indult a nemzeti színház 112 tagú együttese. szeptember 30-án és október 1-én között Lipcsében, majd október 3-án és 4-én berlinben mutatják be madách világhírű drámai költeményét, az ember tragédiáját. a darabot major tamás rendezésében adják elő, amely ebben a feladásban már 235 előadást ért meg idejéig. addig ezuttal is sinkovits iara lesz, éva pedig várandy hédi. lucifert major tamás alakítja, az ur hangja: kálmán györgy.

a nyelvi nehézségek áthidalására tolnácsberendezést vitt magával az nek-ba a nemzeti színház. a berlini deutsches theater október második felében viszonyozza a vendégjátékot, s a tervek szerint lessing bölcs náthánját adják elő a magyar fővárosban./mti/

--

bb 52. október elején budapesten tartja jubileumi tanácsulását a nemzetközi demokratikus nőszövetség - erdei lászlóné nyilatkozata a tanácskozásról

1 gy/gk zs bh la

1970. szeptember 29.

október 3-10 között budapesten tartja jubileumi tanácsulását a fennállásának 25. évfordulóját ünneplő nemzetközi demokratikus nőszövetség. a tanácskozás céljáról, programjáról erdei lászlóné, a magyar nők országos tanácsának elnöke - aki az ülésen részt vevő magyar delegációt vezeti - a következőket mondta az mti munkatársának:

- nagy megtiszteltetés számunkra, hogy a nemzetközi demokratikus nőszövetség soron következő tanácsulésének színhelye budapest lesz. megtiszteltetés, hiszen a szövetség az elmúlt negyed században végzett munkájával, eredményes tevékenységével nagy tekintélyt vívott ki magának. faji, nemzetiségi, vallási és politikai különbségekre való tekintet nélkül egyesíti a nők erőit, hogy közösen lépjenek fel jogaik kivívásáért és védelméért. bátran elmondhatjuk: a szövetség ma már nemzetközi politikai tényező, amely részt kér és vállal a női gyenjoguságért, a békéért, a szabadságért vívott harcban. huszonöt évvel ezelőtt, az 1945-ös párizsi alapító ülésre 40 ország küldte el képviselőit. azóta a szövetség hatósugara jelentősen megnőtt, s ma már az ázsiai, az afrikai, az amerikai és az ausztráliai kontinensen is van tagszervezete: 90 ország több mint 100 szervezetét egyesíti./ folyt. köv./

- 35 -

16.45 bh

17<sup>20</sup>

bb 52./ október elején ... 1. folyt. / bb

az nén az ensz és az unesco nyújtotta nemzetközi fórumokat is felhasználja arra, hogy szót emeljen a béke, a haladás ügyéért. az nén mellett működik a vietnam iránti szolidaritás nemzetközi bizottsága, amely nagyhatású akciókkal segíti a vietnami nép igazságos harcát szabadságáért, országa függetlenségéért, a szövetség egy másik szép kezdeményezése nyomán az nén valamennyi nemzeti szervezete vállalta, hogy hozzájárul egy anya- és gyermekvédelmi központ felépítéséhez, amely „ az egész világ asszonyainak barátsága, „ nevet viseli majd.

- a budapesti ülésen előreláthatólag valamennyi tagszervezet képviselteti magát, így a magyar nőmozgalom mint házigazda, mintegy 300 küldött érkezését várja. meghívtuk egyébként a szövetség nyolc alapító tagját is, akik - amennyire egészségi állapotuk engedi - ma is aktív részesei a nőmozgalmi munkának. október 3-án és 4-én az nén iradatlására kerül sor, s itt elsősorban szervezeti kérdések szerepelnek majd napirenden.

- a tanácsülés herta kuusinen-nek, az nén elnökének vezetésével október 5-én kezdi meg érdemi munkáját. a fő napirendi pontok között szerepel a nők 1969-ben helsinki-ben megtartott világkongresszusa óta végzett munka értékelése és a további feladatok meghatározása. minden bizonnyal lényeges, a lányok- asszonyok millióit közelről érintő problémák kerülnek majd előtérbe. szó lesz egyebek közt arról, hogyan érvényesül az egyes országokban a női egyenjogúság a gyakorlatban. tanácskozzunk arról is, hogy miként hangolható össze a nő anyai hivatása és a társadalmi munkamegosztásban való részvétele.

- a tanácsülés megemlékezik majd lenin születésének 100. évfordulójáról. jóval több lesz ez, mint szokványos ünnepi momentum, hiszen a szövetség éppen azoknak az elveknek alapján száll sikra a nők egyenjogúságáért, amelyeket lenin a nőkörökben kidolgozott.

- a budapesti nemzetközi nőtanácskozáson megemlékezünk majd a szövetség 25 szünetes jubileumáról, s ezzel kapcsolatban megvonnjuk az elmúlt negyedszázados tevékenység mérlegét. ugyancsak a napirendi pont kapcsán körvonalazzák majd a részvevők, hogy a társadalmi fejlődés más-más fokán álló országokban hogyan alakul, változik, formálódik a nők élete, társadalmi szerepe, helyzete, megbecsülése.

- a több mint egy héttig tartó megbeszélés-sorozat záróakkordja október 10-én lesz: ezen a napon az nén tagszervezetek tapasztalatcsere-értekezleten igazítják össze „órákat, „ beszélnek meg a nők élet- és munkakörülményeinek javításáért, az egyenjogúság gyakorlati megvalósításáért vívott küzdelem módjait, a közös akciók lehetőségét. /mti/

- 36 -

17.00 bh

17<sup>20</sup>

bb 53. eltemették pikay istvánt

t gy/tr zs kcs la

1970. szeptember 29.

kedden délután a rákoskeresztúri temetőben mély részvétellel búcsúztatták el pikay istvánt, a népszava munkatársát.

a gyászoló család tagjain kívül közvetlen kollégái, barátai vettek tőle búcsút és sokan az olvasók nagy táborából is. a ravatalnál a muosz és a népszava szerkesztősége nevében gedeon páf helyettes főszerkesztő méltatta pikay istván példamutató újságírói munkásságát. /mti/

..

bb 54. a. N. koszigin,

gg/kcs la

1970. szeptember 29.

a szovjetunió minisztertanácsának elnöke, a nasszer elnök temetésére utazó szovjet párt- és kállami küldöttség vezetője magyarországot felett átréplve, uton kairó felé, táviratban üdvözölte fock jent, a forradalmi munkás- és paraszt kormány elnökét. /mti/

..

bb 55. kállai gyula,

gg/kcs la

1970. szeptember 29.

az országgyűlés elnöke kedden bemutatkozó látogatáson fogadta LU csi-hsien-t, a kínai népköztársaság új magyarországi nagykövétét. /mti/

..

bb 56. huszonöt éves a diósgyőri munkássajtó

vid/fm kcs la

1970. szeptember 29.

huszonöt évvel ezelőtt - 1945. szeptemberében - jelent meg a lenin körzeti hírek és a diósgyőri gépgyár közös üzemi lapja, amely az óta is nagy példányszámban közli a dolgozók híreit, észrevételeit, javaslatait és bírálatait. a kezdetben „szón és acél, „ nevet viselő lap fejlécén ma a „diósgyőri munkás, „ cím olvasható. az újság az elmúlt negyedszázadosan jól tükrözte a két gyár életét.

a jubileum alkalmából kedden ünnepséget rendeztek, amelyen megjelentek a nagyüzemek vezetőin kívül a megyei és a városi pártbizottság, a muosz, a hírlapkiadó vállalat, valamint a megyei testvérnapok képviselői. az ünnepségen - amelyre meghívták a diósgyőri munkás korábbi szerkesztőit, munkatársait és terjesztőit - szarvas miktés főszerkesztő ismertette a lap munkáját és feladatait. /mti/

..

17.10/kcs

-37-

17<sup>20</sup>

bb 57. „jól vizsgázott,, a sikérmosó, - számos új gabona- és lisztvizsgáló berendezést készít a labor min

vid /fm bh la

1970. szeptember 29.

a malmokban és a sütőiparban mind inkább nő a minőségi követelmény, a minőség szerinti átvétel igénye. a bővülő gabonakereskedelemben is nélkülözhetetlenek a gyors és megbízható laboratóriumi vizsgálatok. ezért a labor műszeripari művek a hazai és a szovjet tudományos intézetekkel együttműködve számos új készüléket dolgozott ki gabona- és lisztvizsgáló komplett laboratóriumi számára. az idén is több ilyen berendezés null- vagy nagysorozatú gyártását kezdik meg, s ugyanakkor újabbak kerülnek zsúri elé.

Kedden világviszonylatban is újszerű készülék, a sikérmosó „vizsgázott,, kitűnően a prototípus-bizottság előtt. a berendezést - akárcsak a vállalat számos más gyártmányát - szovjet dokumentáció alapján készítették. míg kézi erővel két órát igényel a liszt egyik legfontosabb sütőipari értékmérőjének, a sikértartalomnak a megállapítása, az automatikus készülék 10 perc alatt hat mintát ad. sikerrel kipróbálták már a szovjetunióban és várhatóan másutt is nagy érdeklődést kelt majd. sorozatgyártását jövőre kezdik meg./mti/

--

bb 58. az uruguayi nagykövet bucsulátogatásai

mm zs bh la

1970. szeptember 29.

Losonczy pál, az elnöki tanács elnöke, fock jend, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, kállai gyula, az országgyűlés elnöke és péter jános külügyminiszter bucsulátogatáson fogadta ernesto benavides-t, uruguay keleti köztársaság nagykövetét, aki a közeljövőben végleg elutazik Magyarországról. /mti/

--

bb 59. kállai gyula,

mm zs bh la

1970. szeptember 29.

az országgyűlés elnöke kedden bemutatkozó látogatáson fogadta chonira belliappa muthamma nagykövetnőt, az indiai köztársaság új magyarországi nagykövetét./mti/

--

- 38 -

17.15 bh

10 17<sup>50</sup>

bb 60 „pezsgőbb művészeti életet kell teremteni gyula,, - ülést tartott a városi tanács végrehajtó bizottsága

vid fm bh la

1970. szeptember 29.

a gyulai képzőművészeti hagyományok újjáélesztésével, továbbfejlesztésével, a lehetőségek jobb kihasználásával fel kell pezsdíteni a város művészeti életét, - határozta el többek között a városi tanács végrehajtó bizottságának keddi ülésén. mint mondották, a gyulai képzőművészeti program igen gazdag és változatos. a kiállítások egész sora hozza közelebb a képzőművészet valamennyi ágát a város lakosságához. a kohán-onlékiállítás, az ifjúsági tárlatsorozatok látogatottsága, továbbá az erkel művelődési ház szakkörének kollektív kiállításain bemutatott munkák művészetszeretetről, illetve alkotókedvről tesznek tanúbizonyságot.

a város képzőművészeti életének fellendítését célozza többek között az a hamarosan megrendezendő tárlat, amelyen a gyulai, illetve a városból elszármazott festők, szobrászok alkotásaival ismerkedhetnek meg a látogatók. a tervek között szerepel továbbá egy alkotóház létrehozása, ahol a város fiatal művésztanárainak nyílik majd lehetőségük a továbbfejlődésre, tehetségük kibontakoztatására. végül, de nem utolsósorban a nyári művésztelep helyett olyan állandó művésztelep megvalósítását tervezi gyula városa, amely a múlt század derekán működött gyulai rajziskola, s a századeleji művésztelep méltó folytatásaként az ország más tájain élő és alkotó művészeket is a városba vonzza./mti/

--

bb 61. szerdán kezdődik az országgyűlés őszi ülásszaka

1 pr/gk zs bh la

1970. szeptember 29.

szerdán megkezdődik az országgyűlés őszi - idei negyedik ülásszaka. az elmúlt napokban lezajlott állandó bizottsági tanácskozások vitái arra utalnak, hogy ezuttal két nagy fontosságú előterjesztés, a népgazdaság negyedik ötéves terve, illetve a választójogi törvény módosításáról szóló törvényjavaslat kerül a képviselők plénuma elé.

a népgazdaság következő ötéstendős programjával kapcsolatos nyolc előkészítő bizottsági ülésen száznál több képviselő és sok meghívott szakember fejtette ki véleményét a tervjavaslatról. az idén - első ízben az országgyűlés történetében - az ötéves terv összeállítását már hónapokkal a napirendre tűzés előtt megtanácskozták a terv- és költségvetési bizottsággal a formálódó törvényjavaslat főbb vonásait. /folyt. köv./

17.25 bh

- 39 -

17<sup>50</sup>

bb 51. / szerdán kezdődik... folyt./ bh

a parlamenti élet demokratizmusát szolgáló új módszerrel lehetővé vált, hogy a képviselők már akkor hozzáfűzhessék észrevételeiket a tervhez, amikor annak még csak főbb arányait, az egyes ágazatok fejlesztésének vázlatos terveit vetették papírra az illetékesek. az országos tervhivatal részletes elemző munkáanyagokat állított össze a képviselők számára, s minden bizottsági ülésen részletekig menő előterjesztésben vázolták a különböző ágazatok programját. a bizottsági tagok egyöntetű állásfoglalása: a népgazdaság negyedik ötéves tervéről szóló törvényjavaslat gondos, megalapozott munka, s az abban foglaltak minden bizonynyal hozzájárulnak a népgazdaság egészséges fejlődéséhez.

a választójogi törvény módosításáról szóló javaslat szintén széleskörű vita, tanácskozás-sorozat után kerül a ház asztalára. a képviselők az előzetes bizottsági tárgyalásokon azt hangsúlyozták, hogy az 1966-ban hozott választójogi törvény megfélemlítő korábbi céljainknak, s amint azt az 1967-es választások tapasztalatai is bizonyítják, alapvető módosításra nincs szükség. a tervezett módosítások viszont erősítik a választások demokratikus vonásait, nagyobb lehetőséget biztosítanak több jelölt indulására s összehangolják a választójogi szabályokat a tanácsok most kialakulóban lévő új szervezétével. /mti/

bb 52. a szot elnökségének részvételtávirata

pv/sl kcs la 1970. szeptember 29.

nasszer elnök elhunytá alkalmából a szot elnöksége táviratban fejezte ki részvétét az eak munkás-szövetségének. /mti/

bb 53. dr. kurt bernheier államtitkár,

gg/sl kcs la 1970. szeptember 29.

az ndk kereskedelem és közellátásügyi miniszterének első helyettese budapestre érkezett. itt tartózkodása során a belkereskedelem több vezetőjével tárgyal, megismerkedik a magyar kereskedelmi hálózattal, a zöldség- és gyümölcs-kereskedelemmel, megtekint több nagykereskedelmi raktárat és tanulmányozza az üdülőterületek áruellátását. /mti/

- 40 -

1200

bb 54. magyar-osztrák tapasztalatcseréről

1 ez/tr kcs la

1970. szeptember 29.

számlolt be kedden a technika házában az a csaknem 40 tagú küldöttség, amely a lignimpex külkereskedelmi vállalat szervezésében felkereste a lignimpex-szel eredményes kapcsolatot fenntartó osztrák faüzemeket, erdőgazdaságokat és faipari vállalatokat. a magyar faipari szakemberek az osztrák üzemekben alkalmazott technológiákat és gépi berendezéseket tanulmányozták, majd klagenfurtban megtekintették a 19. osztrák faipari vásárát. /mti/

bb 55. szekció ülésen folytatta tanácskozását a nevelésügyi kongresszus

t szö/vt /mné zs bh la

1970. szeptember 29.

kedden öt szekcióban folytatta munkáját az v. nevelésügyi kongresszus. dr. erdey-gruz tibornak, a magyar tudományos akadémia elnökének elnöklétével, dr. ágoston györgy tanszékvezető egyetemi tanárnak miklósvári sándornak, a művelődésügyi minisztérium osztályvezetőjének, dr. nagy sándor tanszékvezető egyetemi tanárnak, illetve hantos jánosnak, a fővárosi tanács vb elnökhelyettesének elnöklétével.

az egyik szekció központi témája volt, hogy a gazdasági-társadalmi és a tudományos - technikai fejlődés milyen követelményeket támaszt az iskolai neveléssel és oktatással szemben. a vitában egyebek közt felvetették, hogy a matematikára, annak gyakorlati alkalmazására és módszereire nagyobb figyelmet kellene fordítani, ugyanis - a tapasztalatok szerint - szoros összefüggés van az egyetemi jelentkezések csökkenése és között, hogy a matematika felvételi tárgy. rámutattak arra is, hogy nagyobb gondot kellene fordítani a különböző matematikai kísérletekre - ez nagyban hozzájárulhat a matematika tanítás színvonalának emeléséhez és az oktatás eredményességének növeléséhez. rámutattak a vitában a kutatások fontosságára, valamint arra is, hogy több kísérleti iskolára lenne szükség.

a másik szekcióban korunk nevelési feladatairól és a nevelési tényezők összefüggéseiről tárgyaltak. fontos követelmény - hangsúlyozták a vita résztvevői - az iskolai nevelőmunka színvonalának emelése, az, hogy a hagyományos tanító jellegű iskola nevelő iskolává alakuljon át. felvetődött a javaslat, hogy mielőbb ki kellene dolgozni az új típusú szocialista munkaiskola modelljét, pontos terveit. /folyt. köv./

- 41 -

17.55 bh

To 1915

bb 61. / szekció ülésen ... 1. folyt. / b-h

hangot kapott a vitában az is, hogy a pedagógusok a nevelés munkájában feltétlenül számítanak a családra, azt elsőszámú nevelő tényezőnek tekintik, s az otthoni neveléshez az eddiginél nagyobb segítséget kívánnak nyújtani. sokan aláhúzták: az osztályfőnököknek kulcs-szerop van a nevelési feladatok megoldásában. éppen ezért egyre sürgetőbb gond az osztályfőnökök munkájának feltételeinek javítása, óraszámuk csökkentése, s munkájuk fokozottabb anyagi megbecsülése.

Külön szekció tanácskozott a pedagógus-hivatásról és a továbbképzésről. Kiemelték a folyamatos továbbképzés szükségességét s azt, hogy a felsőoktatási intézményekre különösen az egyetemekre fokozott felelősség hárul a tanárképzésben. csak így érhető el, hogy a felsőoktatási intézményekből olyan pedagógusok kerüljenek az iskolákba, akik minden tekintetben képesek megfelelni korunk, a szocialista társadalom nevelési igényeinek.

a neveléstudomány helyzetét, feladatait, intézményeinek munkáját és más tudományokkal való kapcsolatát elemző szekcióban rámutattak: napjainkban a nevelés fogalmát rendkívül széles és differenciáltan kell értelmezni. így szorosan a fogalomkörbe tartozik az iskolai oktatás, a szakoktatás és a felsőoktatás pedagógiai rendszere. a nevelés azonban ennél többet jelent: állandó folyamat, amely végigkíséri az ember egész életét, életkoronként változó célokat és feladatokat valósít meg. ugyanakkor a gyermek- és ifjúságban kell elérni, hogy kialakuljon az önnevelés igénye, és megvalósításának képessége.

az irányítás korszerűsítésének kérdéseit is külön szekcióban tárgyalták. egyik legfőbb teendő - mutattak rá - a különböző szintek feladatainak pontos körülhatárolása, az intézkedési és döntési jogok precíz meghatározása, hogy ilymódon a helyi, területi sajátosságokat figyelembe véve alakulhasson ki az egységes közoktatás-politika gyakorlata. sok szó esett a szekcióülésen az iskolavezetés jelenlegi meglehetősen nehéz körülményeiről. indítványozták, hogy az igazgatók kapjanak nagyobb önállóságot, a pedagógiai folyamat irányításában, leghatásosabb módszereinek kialakításában. egybhangzó vélemény volt, hogy az iskolavezetőkkel szembeni követelmények megfogalmazásával egyidejűleg az azok teljesítéséhez szükséges feltételeket is biztosítani kell.

szerdán ismét a parlamentben folytatja munkáját az v. nevelésügyi kongresszus. a záróülésen a témabizottságok vezetői beszámolnak majd a szekciókban lezajlott vitákról, az ott elhangzott véleményekről, javaslatokról. ugyancsak a záróülésen terjesztik elő az ajánlásokat, amelyek magukban foglalják a kongresszus állásfoglalását. /mti/

--

- 42 -

18.10 bh

Tóth

bb 71. magyar párt- és állami delegáció utazik nasszer elnök temetésére

tr bh la

1970. szeptember 29.

gamal abdel nasszernak, az egyesült arab köztársaság elhunyt elnökének temetési gyász-szertartására magyar párt- és állami delegáció utazik kairóba losonczy pálnak, az elnöki tanács elnökének vezetésével. a delegáció tagjai: czinege lajos honvédelmi miniszter és dr. randó jení, hazánk kairói nagykövete. /mti/

18.15 bh

cb 72 részvétélviratok

tr zs bh la

1970. szeptember 29.

Excellenciája dr. Labib shoukeir, az egyesült arab köztársaság nemzetgyűlésének elnöke

k a i r ó

Excellenciája gamal abdel nasszer elnök ur tragikus halála mély megrendülést és fájdalmat keltett bennem és a magyar népköztársaság országgyűlésének minden tagjában.

az egyesült arab köztársaság kiváló államférfiának életútja egybeforrt az egyiptomi nép és az egész arab világ imperialistaellenes küzdelmével. nasszer elnök határtalanul bizott népében. ez adott erőt ahhoz, hogy visszaverje a nemzetközi imperializmus dühödő támadásait és hozzájárasson az izraeli agresszió következményeinek felszámolásához.

az oak népe ezekben a gyászal terhelt, súlyos napokban mint addig is, szilárdan támaszkodhat legőszintébb barátaira, a szocialista országokra.

nasszer elnök neve és életműve mindig a magyar nép emlékezetében fog élni.

a magyar népköztársaság országgyűlése és a magyar nevében színter részvételt és mélységes együttérzést fejezem ki.

állami gyula

az országgyűlés elnöke

x x x

/folyt. köv./

18.25 bh

Tóth

- 43 -

bb 72. /részvétáviratok... folyt./ bh

Öccollenciája mahmoud riad urnak, az egyesült arab köz-  
társaság külügyminiszterének

k a i r ó

külügyminiszter ur!

Mély megrendüléssel értesültünk az arab nemzet kiváló fi-  
ának, a haladó emberiség hősiének, gamal abdel nasszernek,  
az egyesült arab köztársaság alapítójának, első lnökének hir-  
telen haláláról. gamal abdel nasszer személyében az arab nép  
ní fiát, kimagasló tehetségű vezetőjét veszítette el, aki  
csaknem 20 éven át vezette az egyiptomi nép küzdelmét szabadságá-  
ért, függetlenségéért, a társadalmi haladásért.

gamal abdel nasszer nem kimélta orfit a nemzetközi politi-  
ka küzdőterein sem. örökké emlékezetes marad a népek közötti meg-  
értéséért, az imperializmus ellen folytatott következetes harca.

osztozva mély gyászukban kérem, fogadjon külügyminiszter  
ur legőszintébb részvétünk és együttérzésünk kifejezését.

péter jános

a magyar népköztársaság  
külügyminisztere

/mt1/  
18.30 bh

bb 56. önkiszolgáló pátjolat-fiók nyílt a ferenc-köruton

1 pr/pv zs kcs la

1970. szeptember 20.

Kedden a ferenc körut 24. szám alatt lézld györgy,  
a pátjolat igazgatója nyitotta meg a vállalat második önk-  
kiszolgáló vegytisztító szalonját. itt állították munkába az  
ország második önkiszolgáló vegytisztító gépét./az első a ba-  
ross téren nyílt még áprilisban/. az olaszországból vásá-  
rolt automata egy-egy alkalommal négykilónyi ruhát tisztít.  
egy-egy adaggal 25-30 perc alatt végez, s az így tisztított ruha-  
nemük többsége vasalás, gőzölés nélkül azonnal hordható.

az automata kezelése az üzletben kifüggesztett hasz-  
nálati utasítás alapján könnyen elsajátítható. az utmutató  
azt is tartalmazza, hogy milyen ruhák, milyen foltok tisztítha-  
tók. egy „menet”, 50 forint./összehasonlításként: a négykilós  
adagba három férfiruha is belefér, amelyeknek hagyományos tisztí-  
tási ára egyenkint is meghaladja a 30 forintot./ hasonló auto-  
mataszalont nyitnak még ebben az esztendőben a krisztina köru-  
ton is./mt1/

18.35/kcs

-44-

bb 67. Finischoz érkezett a szabolcsi házak ujjáépítés  
- a munkálatok meggyorsításáról tanácskoztak a helyreállításban  
részvevő vállalatok vezetői

t sb/ma st kcs la

1970. szeptember 29.

az építésügyi és városfejlesztési minisztériumban kedden  
délután megbeszélést tartottak a szabolcs megyei helyreállítás-  
ban részvevő évm és tanácsi vállalatok, szövetkezetek vezetői  
és a tárcák helyreállítási miniszteri biztosa.

tóth kálmán, az évm miniszteri biztosa tett jelentést az  
ujjáépítés és a helyreállítás helyzetéről. megállapította,  
hogy a szabolcsban dolgozó építőipari szervezetek és a munkát se-  
gítő tárcák rendkívül nehéz feladatot oldottak meg, mégpedig siké-  
rossal. az építőanyagellátás problémáit is jórészt rendezték, de  
az utolsó téglát, palát és cserépszállítmányok meggyorsításáért  
még sokat kell tenni. ezért arra kérte a vállalatok vezetőit,  
hogy még ne rendeljék vissza az anyagszállítással foglalkozó bri-  
gádokat, ne vonják vissza saját teherszállítóikat  
sem, hogy a még eladható problémáknál kéznél legyen a megoldás.  
a kán és a különböző szállítási vállalatok gépkocsivezetőit  
pedig ugyanúgy lássák el, mint saját dolgozóikat.

a november 10-ig beköltözhetően átadandó valamennyi épület falu  
már megépült, de még 950 házra kell tetőszerkezetet készíteni és  
1450 tetőzetet kell cserepellel, palával befedni. a tetők  
elkészítése most az ujjáépítési munka finis. ezt a munkát kell  
segíteni most újabb jelentős erőfeszítéssel, nagy lendülettel.  
szakmákra és építőipari szervezetek hovatartozására való tekintet  
nélküli összefogásra van szükség. nemcsak az ács, hanem sok kö-  
művs is ért a tetőszerkezet elkészítéséhez, s a cserépfedést sem  
pusztán segéd munkások végezhetik. az építőket segítő társadalmi  
és segéd munkások „hadseregében”, október 1-én nagy őrsgváltás  
lesz. eltávoznak ugyanis szabolcsból a segéd munkát végző  
egyetemisták, kiesz-fiatalok, belügyminisztériumi és honvédségi  
alakulatok utolsó brigádjai is. ezért a falvaknak, a termelő-  
szövetkezeteknek kell további támogatást nyújtaniuk. legalább  
750 dolgozóknak kell segítenie az építőipari szakmunkásoknak az  
ujjáépítésben, helyreállításban. atanácsok és a szövetkezetek  
messzemenő támogatást ígértek, s remélhető, hogy a várt segítség  
nem marad el.

a tanácskozáson felszólalt bondor józsef helyreállítási  
kormánybiztos, s az elismerés, megbecsülés hangján mondott kö-  
szönetet azoknak a munkásoknak, mérnököknek, anyagiipari dolgozóknak,  
vasutasoknak, kiesz-istáknak és a fegyveres testületek  
tagjainak, akik szinte emberfeletti munkával segítettek a bajba-  
jutottaknak, részt vettek a helyreállításban, ujjáépítésben.  
/folyt.köv./  
18.45/kcs

-45-

Tóth

bb 67./finishez érkezett...folyt./ kcs

egyebek között csaknem 70 ezer vagonnyi anyagot szállítottak és raktak ki szabolics megyében. e munka értékelésére elegendő megemlíteni, hogy összesen 540 kilométer hosszú szerelvényt alkotna a megyébe érkező vagonok sora.

bondor józsef hangsúlyozta, hogy az újjáépítés most érkezett el ahhoz a pillanathoz, amikor az utolsó nagy lendületre, erőfeszítésre van szükség. az emberek szinte éjt-nappallá téve dolgoztak, s félt, hogy a fáradtság miatt lelkesedésük is csökkent és már nem jut elegendő erejük a munka eddigi eredményeinek betetőzésére, sikeres befejezésére. most az a legfontosabb, hogy a helyreállításban résztvevő valamennyi építési egység vezetője megfelelő intézkedésekkel segítsen - hiszen ehhez minden eszközük megvan - hogy újabb lendületet adjanak a munkának és hiánytalanul átadják a november 10-ig beköltözésre előirányzott lakóházakat. legfontosabb, hogy a házak tető alá kerüljenek, mert az őszi időjárás, esőzés könnyen keresztülhuzhatja számításainkat, ha nem sietünk. most ne a falat vakolják, ha nem előbb a tetőszerkezet, a fedél legyen meg, mert így később esőben is dolgozhatnak, vakolhatnak az épületben.

a szabolicsban dolgozó építési szervezetek egymásnak, érezzék közös felelősséget a kormány ígéretének és saját felajánlásuknak teljesítésére. gyorsan és jól kell teljesíteni az újjáépítési feladatot, mert az idén még valóra kell váltani a korábbiaknál jóval nagyobb lakásépítési programot és ugyanakkor körültekintően, gondosan kell felkészülni a negyedik öt éves törv. építési feladatainak teljesítésére is.

a megbeszélésen több vállalat vezetője hangsúlyozta, hogy feladataik teljesítéséhez kisegítő munkát kér a szabolics megyelektől. kelenhegyi emil, az okisz elnökhelyettese elmondta, hogy szabolicsban az ország száz kisipari építő szövetkezete vesz részt a helyreállításban és mindent elkövet, hogy maradéktalanul teljesítse ígéretét. a veszprém megyei tanácsi építőipari vállalat képviselője pedig jelentette bondor józsef helyreállítási kormánybiztosnak, hogy a vállalat dolgozói felajánlásukhoz híven e hét végére befejezik kérszemjén 73 lakóháznak újjáépítését és az óvoda, valamint a művelődési ház helyreállítását./mti/

bb 73. forgács lászló,

tr/zs kcs la

a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje elhunyt. temetése október 5-én, hétfőn 13 órakor lesz a farkasróni temetőben.

/ati/

13.45/kcs

Tólgán

v. kerületi pártbizottság.

-46-

bb 68. megkíszerelik a vasárnap is nyitva tartó étel- és élelmiszerüzletek számát

t pr/gk zs bh la

1970. szeptember 29.

október 4-től megkíszerelik a vasárnap is nyitva tartó fővárosi étel- és élelmiszerüzletek, csamegeboltok és abc-áruházak számát, - jelentette be keddi sajtótájékoztatóján a városházán kovács gyula, a fővárosi tanács kereskedelmi főosztályának vezetője.

az üzletek ujonnan szabályzott nyitvatartási ideje javítja az ellátást s jobban igazodik a budapestiek élet- és munkakörülményeinek. ugyanakkor szigorú utasítások biztosítják, hogy az üzletek munkakörülményei nem romolhatnak: heti munkaidejük nem hosszabbodhat meg. a fővárosban az egész éven át vasárnap is nyitvatartó étel- és élelmiszerüzletek számát 38-ra növelték. a főosztály munkatársai először leg gondos felmérés alapján jelölték ki a vasárnapi műszaki boltokat, ügyoltok a területileg arányos elosztásra, főnyben részesítették a nagyforgalmu önkiszolgáló boltokat és abc-áruházakat. jó részük reggel 7-től déli 12 óráig lesz majd nyitva, néhány főútvonalon levő, illetve pályaudvar mellett működő bolt délután 2-ig is fogad vásárlókat.

október 4-től vasárnap is nyitva tartó üzletek: I. ker. főútcá 28; II. ker. házmán utca 2; III. ker. mátyás király ut 9; V. ker. múzeum körút 23; VI. ker. népköztársaság utja 26; VII. ker. thököly ut 8; VIII. ker. rákóczi ut 19; harminckettesek tere 6; IX. ker. dési huber utca 2; XI. ker. bocskai ut 1, frankó utca 30; XII. ker. magyar jakobinusok tere 2, ötvös ut 5; XIII. ker. szent istván körút 4; XIV. ker. bosnyák tér 18, órszék tér 2; XV. ker. cservenka tér 1; XVI. ker. vidámvásár utca 36; XVII. ker. péceli ut 140; XVIII. ker. keszöce utca 6; XX. ker. hősök tere 9; XXII. ker. nagytétényi ut 209.

a kereskedelmi főosztály rendelkezései egyébként szabályozzák a nagyforgalmu vásárocsarnokok és piacok nyitvatartását is - ezek pénteken a jelenlegi 18 óra helyett ezentúl 19 órákor zárnak. csütörtökön és pénteken legalább 19 óráig kell nyitva tartani a főútvonalakon, az üzleti negyedekben és a külső kerületek üzleti központjaiban levő áruházakat és nagyobb ipar-cikküzleteket. azoknak a boltoknak egyébként - függetlenül területi elhelyezkedésüktől - szombaton legalább 15 óráig nyitva kell tartaniuk./mti/

18.50 bh

20<sup>10</sup>

L a kereskedelmi dolgozók



bb 69. „beethoven és kora,, - a nemzeti múzeumban

t gy/gk zs kcs la

1970. szeptember 29.

beethoven születésének 200. évfordulója alkalmából „beethoven és kora,, címmel a nagy zeneköltő életének és műveinek magyarországi dokumentumaiból rendezett kiállítás nyílt meg kedden a nemzeti múzeum díszteremében.

a budapesti művészeti hetek és a muzeumi hónap keretében megrendezett tárlaton dr. fülep ferencnek, a nemzeti múzeum főigazgatójának üdvözlő szavai után hubay miklós író, az országos béketanács elnökségének tagja, valamint dr. ujjalussy józsef, a zeneművészeti főiskola tanára méltatta beethoven munkásságát. a vendégek ezután a tátrai-vonósnégyes tolmácsolásában meghallgatták beethoven op.95-ös f-moll vonósnégyesét.

a tárlat anyagában olyan ritkaságok kaptak helyet, mint az 1817-ben londonban készített világhírű beethoven-zongora a beethoven-korabeli hangszeregyüttes, valamint az 1900-as évek butoraiból válogatott szobahaberendezés. a falakat nagyméretű tablók borítják, amelyeken fotódokumentumok érzékeltetik a művész életének legfontosabb mozzanatait és szereplőit. a nagy zeneköltővel kapcsolatos több mint száz eredeti dokumentumot tizenkét vitrin őrzi. megtekinthető a zeneszerző több eredeti feljegyzése, kiállítottak néhányat a barátokhoz, pártfogókhoz írt levelekből. ezenkívül korabeli beethoven-szobrok, barátokat, tanítványokat, a zeneszerző környezetét illusztráló fényképek adnak izelítőt beethoven életutjáról.

a kiállítás november 7-ig tart nyitva. a díszteremben vasárnap délelőttöként a kamarazenekarok beethoven-műveket szólatatnak meg./mt1/

bb 70. Lezárultak a nemzetközi zenei versenyek

1 gj/gy kcs zs la

1970. szeptember 29.

kedden lezárultak a XI. budapesti nemzetközi zenei versenyek. összesen 25 ország több mint 150 fiatal művésze négy versenyágban - ária, dal, oboa és klarinét - mérte össze tudását. a zeneakadémia nagytermében két hét alatt csaknem negyven alkalommal csendültek fel nagy zeneköltők művei, dalai. a pedagógusokból, zeneszerzőkből, zenekritikusokból, művészekből álló nemzetközi zsűri - a klarinétverseny kivételével, amelyre kedden este került sor - értékelő, bíráló munkáját befejezte; a versenyágak győztesének névsorát összeállította.

/folyt.köv./

19.05/kcs

-48-

2012

bb 70./lezárultak...folyt./ kcs

az ária-kategóriában az első díjat magyar versenyző, kovács kolos, a zeneakadémia végzős hallgatója nyerte, a második kónya ludovik román énekes lett. a dal-kategória első díját siegfried lorenz ndk-beli versenyző kapta. az oboa versenyágban ketten kaptak első díjat: bourgur moris francia és l.a. szergejevics szovjet művész.

a nemzetközi zenei versenyek ideai győztesének a díjakat szerdán este a zeneakadémia nagytermében dr. simó jános művelődésügyi miniszterhelyettes nyújtja át ünnepi külsőségek között, majd ezt követően a fiatal művészek díszhangversenyt adnak.

egyébként a gyula város által felajánlott erkel-díjat a zsűri kovács kolosnak és kónya ludoviknak ítélte oda. a díjátadására erkel ferenc szülővárosában, gyulán került sor. bourgur moris francia versenyző a fűvárosi tanács különdíját nyerte el, amelyet a tanács a versenyre komponált magyar mű legjobb előadásáért tűzött ki./mt1/

bb 74. rendőrségi hírek

1 gj/tr zs kcs la

1970. szeptember 29.

a csepeli kikötői úton tihanyi józsef 75 éves budapesti éjjeliőr szabálytalanul ment át az úttesten, s egy személygépkocsival halálra gázolta.

gyula határában tobai ferencné 58 éves eltartott kerékpárjával irányjelzés nélkül, szabálytalanul egy személygépkocsival elő kanyarodott, amely elütötte. az idős asszony olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás után meghalt.

a tiszabólna és tiszavalk közötti úton egy szénával megrakott tehéngépkocsival tetejéről leesett sördög tamás 30 éves segédmunkás, és olyan súlyosan megsérült, hogy a helyszínen meghalt. a rendőrség a szerencsétlenség körülményeinek megállapítására vizsgálatot indított.

fehérgyarmat határában valdman józsef 40 éves győri építész-technikus személygépkocsijával nekiközött egy pótkocsis vontatónak, amit kósa jános, 33 éves fehérgyarmati lakos vezetett. valdman olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítása után meghalt. a balesetet az okozta, hogy kósa nem adott elsőbbséget a személygépkocsinak. a rendőrség előzetes letartóztatásba helyezte.

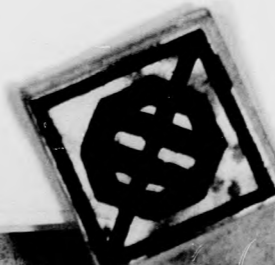
tápióságpon szántai józsef 54 éves tsz-tag leesett egy lovaskocsiról, s olyan súlyosan megsérült, hogy a helyszínen meghalt. a rendőrség a baleset körülményeinek megállapítására vizsgálatot indított.

-folyt.köv./  
19.05/kcs

x x x

-49-

2012



bb 74./rendőrségi hírek, folyt./ kcs

holtan találták Bardecs ambrusné 81 éves nyugdíjast a III. kerület szél utca 3-5. szám alatti lakásán. a vizsgálat megállapította, hogy az idős asszony a gázt égve felsjtette, s halálát gázmérgezés okozta./mti/

..

bb 75. időjárásjelentés

pv bh la

1970. szeptember 29.

a meteorológiai intézet jelenté szeptember 29-én, kedden este:

napos, de hideg idő

várható időjárás szerda estig: kevés felhő, eső nem lesz. mérsékelt szél, az évszakhoz képest hideg idő. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán: 12-17 fok között./mti/

..

bb 76. gyászünnepséget tartottak a hazánkban tanuló arab diákok

t gj/pv bh la

1970. szeptember 29.

a hazánkban tanuló arab diákok, egyetemisták kedden a nemzetközi előkészítő intézet budai épületében gyászünnepséget tartottak, amelyen kegyelettel emlékeztek meg az elhunyt nasszer elnökről. a gyászünnepségen molnár jános művelődésügyi miniszterhelyettes, valamint moustafa ahmed moukhtar, az eak nagykövete, és szalah taha, az arab diákszövetség uniójának elnöke méltatta az államfő pályafutását, munkásságát. ezt követően a kisz központi bizottságának képviselője felolvasta az ifjusági szövetség részvétnyilvánító levelét.

az ünnepségen ott volt tawfik al-momin, az iraki köztársaság nagykövete, valamint hilal al raheb, a szíriai arab köztársaság nagykövetségének első titkára./mti/

..

20.10 bh

- 50 -

bb 77. e m b a r g ó : 24 óráig!

budapestre érkezett a bolíviai pénzügyminiszter és a központi bank elnöke

t sl/mm bh la

1970. szeptember 29.

kedden a késő esti órákban hivatalos látogatásra budapestre érkezett antonio sanchez de lozada, a bolíviai köztársaság pénzügyminisztere, akit vályi péter pénzügyminiszter ez év májusi bolíviai látogatása alkalmával hívott meg hazánkba. a bolíviai pénzügyminiszter társaságában van oscar vega lopez, a bolíviai központi bank elnöke, aki a magyar nemzeti bank elnökének meghívására érkezett budapestre.

a vendégeket a ferihegyi repülőtéren vályi péter pénzügyminiszter, dr. lászló andor államtitkár, a magyar nemzeti bank elnöke, dr. garamvölgyi károly, a pénzügyminiszter első helyettese és gazdasági életünk több más vezetője fogadta.

a bolíviai vendégek néhány napos budapesti tartózkodásuk alatt megbeszéléseket folytatnak a magyar gazdasági élet több vezetőjével. áttekintik a kereskedelmi és pénzügyi kapcsolatokat és megvizsgálják, hogy milyen intézkedésekkel segíthetik még hatékonyabban a májusban la pazban aláírt magyar-bolíviai kereskedelmi és fizetési megállapodásban foglaltak végrehajtását./mti/

..

bb 78. hazaérkezett mexikóból a magyar idegenforgalmi kormányküldöttség

t kf/pv bh la

1970. szeptember 29.

a hivatalos idegenforgalmi szervezetek nemzetközi szövetsége, az uloot mexikóban tartotta rendkívüli közgyűlését, amelyen szurdi istván belkereskedelmi miniszter, az országos idegenforgalmi tanács elnöke vezetésével kormányküldöttség képviselte hazánkat. az idegenforgalmi kormányküldöttség kedden este hazaérkezett./mti/

..

21.20 bh

- 51 -

2045  
70

1621 30

bb 79. fogadás a nevelésügyi kongresszus küldöttöi tiszteletére  
t vt/pv bh la 1970. szeptember 29.

Kedden este a royal szállóban dr. Orbán László, művelődésügyi miniszter első helyettese fogadást adott az 5. nevelésügyi kongresszus résztvevőinek tiszteletére. A fogadáson megjelent aczél György, a MSZMP központi bizottságának titkára, Óvári Miklós, a központi bizottság osztályvezetője, Földvári Aladár, a szakszervezetek országos tanácsának elnöke, dr. Erdőy-Gruz Tibor, a magyar tudományos akadémia elnöke, Lugossy Jenő művelődésügyi miniszterhelyettes, Kovács Pál vezérőrnagy, honvédelmi miniszterhelyettes, a magyar néphadsereg politikai főcsoportfőnöke. Ott voltak a fogadáson a pedagógusok szakszervezete, valamint több szakmai szakszervezet, a magyar pedagógiai társaság vezetői, továbbá a magyar oktatásügy, a neveléstudomány több ismert kiválósága, az ifjúsági mozgalom és a társadalmi szervek képviselői./mt1/

- v é g e -

- 52 -

21.30 bh

To 21<sup>35</sup>

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fiume-utca 5-7. Telefon 159-430, 359-596

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel

mti belső hírek

1970. szeptember 30.

bb 1. miniszteri utasítás a felsőoktatási intézmények kollégiumainak szervezeti és működési szabályzatáról

1 szb/pv zs kcs la

1970. szeptember 30.

A művelődésügyi miniszter szabályozta a felsőoktatási intézmények kollégiumainak és diákhonjainak működését. Eszerint 1971. január elsejétől a kollégiumi közösségek élet irányítását a kollégium tagjainak szocialista önkormányzati szervek látják el. Az önkormányzat legfelsőbb szerve: a kollégiumi közgyűlés, illetve kisebb létszámú közösségekben a kollégiumi elnöktgyűlés. A kollégiumi közgyűlés választja meg évenként a kollégiumi bizottság tagjait is.

A kollégiumokba olyan hallgatók vehetők fel, akik nem laknak az oktatási intézmény székhelyén, s a kollégiumi szabályzatban megkövetelt tanulmányi eredményt elérik, továbbá erkölcsi-politikai magatartásuk, közösségi tevékenységük megfelelő. Az alacsony jövedelmű fizikai dolgozók, valamint a nagy családos szülők gyermekei részére a felvételnél elsőbbséget kell biztosítani.

A kollégiumi cím elnyerésének fontos feltétele az önkormányzati szervek kiépítése és eredményes működése, az alapközösségek tevékenységének és szocialista versenyének kibontakozása, a tanulmányi- és a nevelőmunka igényes megszervezése. A kiváló kollégium kitüntető cím elnyerésének feltételei között szerepel a szakmai tudományos utánpótlás erősítése - elsősorban a munkásparaszt diákok soraiból.

/folyt.köv./

-1-

**MUNKASZÁM:**

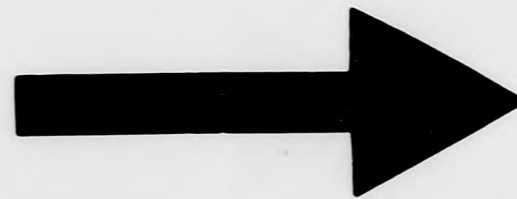
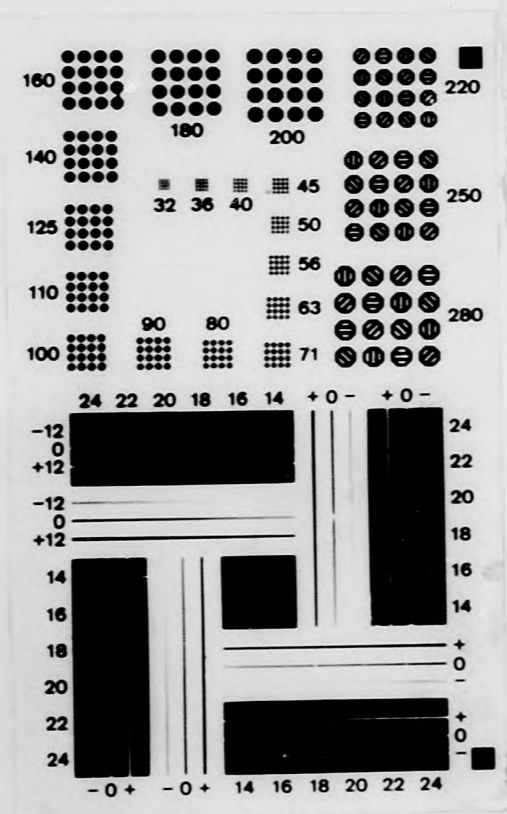
**C/114**

**FELVÉTEL:**

**621**

Készítette: Wné kertész Zs.

# OSZK.



# FOLYTATÁS